



# Instrukcja obsługi Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

# **Robot Koszący** HRM1000/ 1500/1500 Live/ 2500/2500 Live



H

Н



Service & Support



https://www.hondappsv.com/HME/

Informacje na temat instalacji monitora Mii z siecią komórkową (HRM1500 Live, HRM2500 Live) i łącznością Bluetooth® znajdują się w sekcji "5.Przygotowanie monitora Mii".







Gratulujemy zakupu Robota Koszącego Honda. Jesteśmy przekonani, że będziesz w pełni zadowolony z użytkowania Robota Koszącego Honda tak, jak my jesteśmy dumni z tworzenia najlepszej jakości produktów do pielęgnacji zieleni.

Naszym celem jest pomoc w uzyskaniu najlepszych rezultatów koszenia oraz zapewnienie Ci bezpiecznej obsługi. Niniejsza Instrukcja zawiera wszystkie potrzebne do tego informacje; prosimy zapoznać się z nią uważnie.

Autoryzowani Dilerzy zadbają o Twoje zadowolenie i z przyjemnością odpowiedzą na Twoje pytania i wątpliwości.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment niniejszej instrukcji nie może być powielany w jakiejkolwiek formie bez pisemnej zgody. Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią robota koszącego i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami;;

### A OSTRZEŻENIE

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci, jeśli nie zastosujesz się do instrukcji.

#### A PRZESTROGA

Wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu, jeśli nie zastosujesz się do instrukcji.

#### WAŻNE:

Zawiera pomocne w trakcie użytkowania informacje.

Jeśli masz problem lub jakiekolwiek pytania dotyczące robota koszącego, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Roboty koszące Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność działania, jeśli tylko są użytkowane zgodnie z instrukcjami producenta.

### A OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora i osób postronnych, użytkowanie robota koszącego wymaga nadzwyczajnej uwagi i ostrożności. Zapoznaj się szczegółowo z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem urządzenia, zaniechanie tego może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika, a także doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Jak zidentyfikować twoje urzadzenie

Model robota koszącego jest oznaczony na tabliczce znamionowej serią lliter.



\* Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu

Upewnij się, że Twój Diler uzupełnił dane dotyczące "SCHEMATU TRAWNIKA" (c page 127) oraz wypełnił "ARKUSZ KONTROLNY DILERA" (c strona 129) zawierający szczegółowe informacje o wykonanej instalacji i przeprowadzonej konfiguracji systemu urządzenia.

• Apple, logo Apple oraz iPhone są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanej w U.S.A. oraz innych krajach. App Store jest znakiem serwisowym koncernu Apple Inc.

- · Google Play, tlogo Google Play oraz Android są znakami towarowymi zarejestrowanymi przez firmę Google Inc.
- "QR Code" jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED.
- Alexa i wszystkie powiązane logo są znakami towarowymi Amazon.com, Inc. lub jej podmiotów stowarzyszonych.

 Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie tych znaków przez Honda Motor Co., Ltd. odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.



# **SPIS TREŚCI**

### Ustawienia

# Zalecenia bezpieczeństwa Przygotowanie

- Instalacja (
   strona 17)
- Ustawienia robota (m strona 30)



## Ustawienia menu

- Ustawienia pracy robota (m strona 53)
- Przeglądanie historii (m strona 72)
- Ustawienia systemu (m strona 75)

# Przygotowanie Mii-monitor

(m strona 80)



### Obsługa Użytkowanie - Cotygodniowa kontrola (m strona 95) - Sprawdzenie obszaru koszenia - Przenoszenie robota koszącego (m strona 85) (m strona 96) - Sprawdzenie robota (m strona 87) - Włączenie / wyłączenie zasilania (m strona 88) - Użytkowanie robota w trybie Auto (m strona 90) - Obsługa kosiarki w trybie trybie ręcznym (m strona 91) - Regulacja wysokości ostrzy (m strona 94) Rozwiązywanie problemów (cc strona 98) Użytkowanie okresowe Konserwacja - Okresowa kontrola i konserwacja (c strona 103) - Procedury konserwacji (cc strona 104) **Przechowywanie** (m strona 116)

2 ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA			
Środki ostrożności	6	Dla własnego beznieczeństwa przestrzegaj za	leceń
l okalizacia naklejek	10		00011.
3 PRZYGOTOWANIE			•••••
Opiselementów	12	Panel sterowania i ekran główny	
Instalacja	17	Ustawienia robota koszącego	
4 USTAWIENIA MENU			
Przeglad menu	45		
Ustawienia zegara pracy	47		
•Zegar pracy	47	•Punkty startu koszenia	
•Zegar sezonowy	50	•Zegar dyskretny	
Ustawienia pracy robota koszącego	53		
Konfiguracja koszenia	53	Układ trawnika	•••••
• Konliguracja naprowadzania do bazy Sprawdzenie systemu	00 60		
•Svgnał sprawdzenia	69	•Test punktów startu	
Przeglądanie historii	72		
•Historia pracy	72	•Historia pracy	
•Historia błędów	74		
Ustawienia systemu	75		
•JęZyK •Data i czas	75 76	•Wyswietlacz / Dzwięk     •Zabeznieczenia	
•Reset	70	•Pomoc	
5 PRZYGOTOWANIE MII-monitor	•••••		•••••
O Mii-monitor	79	Instalacja Mii-monitora	
Rejestracja użytkownika	80	Parowanie urządzeń (przez <i>Bluetooth</i> ®)	
vvyswietianie menu po połączeniu z urz	83		
	·····		
Sprawdzenie obszaru koszenia	85	Podłączenie do źródła zasilania	
Sprawdzenie robota koszącego	87	Włączenie / Wyłączenie.	
Obsługa koslarki w tryble Auto	90	Obsługa koslarki w trybie ręcznym	
Regulacja wysokości ostrzy	94	Cotygodniowa kontrola	
	90		
7 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU /	AWAR	II	
Zanim skontaktujesz się z dilerem	98	Komunikaty	
Rozwiązywanie problemów	101		
8 KONSERWAC IA			1
	102	Procedury koncenyceji	••••• •
Okiesowa kontrola i konserwacja	105	Flocedury Konserwacji	
9 PRZECHOWYWANIE			1
Przechowywanie zimowe	116	Przygotowanie kosiarki do nowego	
		sezonu	1
10 INFORMACJETECHNICZNE			1
Danetechniczne	117		
11 DUDATEK			12
Adresy głównych dystrybutorów Honda	121	«D	
"Deklaracja Zgodności UK"		"Deklaracja Zgodności EC"	
	122	SCHEMAI ZAWARIOSCI	1
SCHEIMAT ZAWARTOSCI			1
ALFABETYCZNY WYKAZ MENU LCE	)		
ALFABETYCZNY WYKAZ MENU LCE	D		
ALFABETYCZNY WYKAZ MENU LCE SCHEMATTRAWNIKA	D		1

# OPIS

# Jak działa robot koszący Honda

Obszar koszenia jest wyznaczony przez przewód graniczny, który emituje sygnał; gdy robot koszący wykryje oznaczoną granicę, zawraca i w sposób losowy kosi trawę. Gdy bateria zaczyna się wyczerpywać, robot powraca do stacji bazowej.

Jeśli Mii-monitor jest zainstalowany na smartfonie podłączonym do sieci komórkowej, można konfigurować ustawienia i sprawdzać powiadomienia o błędach z dowolnej lokalizacji zdalnej (HRM1500 Live, HRM2500 Live).



800 m(HRM2500, HRM2500 Live)

Nie układać przewodu granicznego w

### Ułóżenie przewodu granicznego

Położenie przewodu granicznego określa parametry obszaru koszenia. może składać się z wielu sekcji, w których kosiarka może pracować. Konfiguracja punktu rozpoczęcia koszenia i szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale "4 USTAWIENIA MENU". (m strona 45).



mniejszym niż 10°(17%), należy ułożyć go ukośnie do nachylenia.

### WAŻNE:

- Upewnij się, że w sekcji "LAWN DIAGRAM" znajduje się układ przewodu granicznego. (m strona 125).

# **2** ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

6

# Środki ostrożności

Uważnie zapoznaj się z następującymi zaleceniami.

### A OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zezwalaj na użytkowanie kosiarki przez dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy lub osoby niezaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Przed użyciem kosiarki automatycznej lub wejściem na obszar roboczy osoby korzystające z rozrusznika serca lub innego urządzenia medycznego powinny skonsultować się z lekarzem.
- Nie wolno bawić się kosiarką ani przebywać w jej pobliżu podczas pracy.
  Przypadkowy kontakt z ostrzem koszącym może spowodować obrażenia.
- Nigdy nie używaj kosiarki w bezpośrednim sąsiedztwie ludzi, zwłaszcza dzieci lub zwierząt. (Upewnij się, że w obszarze roboczym nie znajdują się dzieci ani małe zwierzęta (np. jeże) podczas korzystania z programu czasowego pracy).

### A PRZESTROGA

- Przed przystąpieniem do obsługi kosiarki należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapoznać się z działaniem kosiarki i dowiedzieć się, jak natychmiast ją zatrzymać.
- Przycisk STOP (czerwony) na górze kosiarki wyłącza wszystkie jej funkcje. Po naciśnięciu przycisku STOP pokrywa panelu sterowania otwiera się, a przycisk STOP pozostaje wciśnięty do momentu ponownego zamknięcia pokrywy.
- Ręce, stopy i inne części ciała należy trzymać z dala od obracających się ostrzy.
- Nie należy dotykać ostrych elementów, takich jak ostrza lub tarcza ostrza, z wyjątkiem podczas konserwacji. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Przed fizyczną ingerencją w kosiarkę, taką jak podnoszenie, obracanie na bok lub góry nogami, należy zawsze nacisnąć ręczny przycisk STOP. W przeciwnym razie może dojść do kontaktu z ostrzami i obrażeń.
- Jeśli wyświetlany jest komunikat o błędzie, należy natychmiast wyłączyć kosiarkę i skontaktować się ze sklepem ze sklepem, w którym kosiarka została zakupiona lub z wyznaczonym punktem serwisowym.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Podczas pracy kosiarki w pobliżu lub wewnątrz obszaru roboczego należy nosić długie spodnie i solidne obuwie.
- Nie wolno jeździć na kosiarce i stacji dokującej, pchać kosiarki ani używać jej do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Może dojść do wypadku lub kosiarka może ulec uszkodzeniu.
- Koszenie należy przeprowadzać wyłącznie w obszarze wyznaczonym przez przewód graniczny.
- Jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia kosiarki przez kontakt ze zraszaczem, należy przesunąć zraszacz podczas pracy kosiarki lub ułożyć wokół zraszacza przewód ograniczający, aby usunąć go z obszaru pracy.
- Nie używaj automatycznych systemów nawadniania trawnika podczas pracy kosiarki, ponieważ sprzęt do podlewania może ulec uszkodzeniu, i bardzo wzrasta prawdopodobieństwo przedostania się wody do wnętrza kosiarki. Należy wyregulować czas pracy kosiarki tak, aby systemy nawadniania i kosiarka nie pracowały w tym samym czasie.
- Chociaż możliwe jest koszenie trawnika nawet podczas deszczu, praca z mokrą trawą może może zmniejszyć wydajność i efektywność pracy.
- Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak wyładowania atmosferyczne lub burza, należy przerwać i odłączyć przewód zasilający.



- Jeśli możliwe są uderzenia pioruna, należy wyjąć kosiarkę ze stacji dokującej, odłączyć ją od gniazdka elektrycznego i odłączyć przewód graniczny od stacji dokującej.
- Części tego produktu mogą nagrzewać się w bezpośrednim świetle słonecznym. Należy upewnić się, że nie dotyka się tych części, jeśli staną się one bardzo gorące, ponieważ może dojść do poparzenia.
- Nie ładuj kosiarki za pomocą niczego innego niż stacja dokująca. Może dojść do wypadku lub uszkodzenia kosiarki.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć go od gniazdka i skontaktować się ze sprzedawcą. Nie należy również dotykać uszkodzonej części przewodu zasilającego.
- Jeśli w obszarze roboczym znajdują się dziury (takie jak dziury po królikach itp.), należy je wypełnić, aby obszar roboczy był wypoziomowany. Okresowo sprawdzaj obszar roboczy pod kątem dziur.
- Działanie urządzenia nie jest gwarantowane, jeśli jest ono używane razem z urządzeniami transmitującymi fale radiowe, takimi jak piloty zdalnego sterowania i nadajniki bezprzewodowe.
- Pomimo zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, istnieje ryzyko nieoczekiwanych obrażeń lub porażenia prądem. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie.
- W przypadku maszyn używanych w miejscach publicznych, znaki ostrzegawcze muszą być umieszczone wokół obszaru roboczego maszyny. Znaki muszą zawierać następujące teksty: Ostrzeżenie! Kosiarka automatyczna! Trzymać z dala od maszyny! Nadzorować dzieci!

# Dla własnego bezpieczeństwa stosuj się do zaleceń

### A OSTRZEŻENIE

- Nie należy przebijać, zgniatać ani zwierać akumulatora.
- UW normalnych warunkach użytkowania materiały elektrod i zawarty w nich elektrolit są hermetycznie zamknięte, pod warunkiem zachowania integralności akumulatora i nienaruszonego lutu.
- W przypadku otwarcia odpowietrzników lub pęknięcia pojemników może dojść do wycieku elektrolitu.
- · W przypadku wdychania, wentylować, odpoczywać i utrzymywać ciepło.
- W przypadku kontaktu z oczami należy obficie przepłukiwać je wodą przez co najmniej 15 minut.
- · W przypadku połknięcia należy dokładnie przepłukać usta i obficie popić.
- Wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone:
- · Przed uzyskaniem dostępu do zacisków.
- Po uderzeniu w obcy przedmiot w celu sprawdzenia uszkodzeń urządzenia.
- W razie wypadku.
- Przed jakąkolwiek ingerencją w urządzenie.
- Przed regulacją wysokości cięcia.
- Nie wolno dotykać odsłoniętej końcówki przewodu granicznego, który został przecięty lub uszkodzony. Może to spowodować obrażenia ciała lub porażenie prądem.
- Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka bez dotykania uszkodzonej części, zutylizować zasilacz sieciowy, a następnie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Na zasilaczu sieciowym nie wolno umieszczać nieosłoniętych źródeł ciepła, takich jak świece.
- · Nie należy dotykać gniazda ładowania. Dotknięcie go może spowodować obrażenia ciała.
- Podczas dotykania gniazda zasilania (Baza), przewodu zasilającego i zasilacza sieciowego należy przestrzegać poniższych punktów. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać gniazda zasilania (Baza), przewodu zasilającego ani zasilacza sieciowego mokrymi rękami.
   Nie dotykać gniazda zasilania (Baza), przewodu zasilającego i zasilacza sieciowego i ośli gniazda.

 - Nie dotykać gniazda zasilania (Baza), przewodu zasilającego i zasilacza sieciowego, jeśli gniazdo zasilania (domowe), przewód zasilający lub zasilacz sieciowy są mokre.

- Należy przeprowadzać okresowe kontrole, aby upewnić się, że w gnieździe zasilania, przewodzie zasilającym lub zasilaczu sieciowym nie zgromadził się kurz, brud lub inne przedmioty. Jeśli takie rzeczy są obecne, należy je usunąć, ponieważ mogą spowodować awarię.
- Podczas podłączania wtyczki należy trzymać ją za wyznaczony obszar uchwytu. Nieprawidłowe trzymanie wtyczki może spowodować porażenie prądem w przypadku dotknięcia obszaru złącza.
- Nigdy nie próbuj manipulować przy kosiarce. Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie kosiarki.

#### A PRZESTROGA

- Podczas przenoszenia kosiarki należy ją wyłączyć i przenosić w sposób opisany w niniejszej instrukcji (patrz m strona 96) z ostrzami skierowanymi od siebie.
- Podczas korzystania z funkcji zdalnego sterowania w aplikacji kosiarki "Miimonitor" należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.
- · Praca w jasno oświetlonym miejscu
- Unikaj pracy na mokrej trawie
- Uważnie obserwuj swoje stopy na pochyłościach
- Zawsze utrzymuj równowagę, aby uniknąć zatoczenia się z powodu nadmiernego rozciągnięcia ciała, zawsze chodź po pochyłości z czystym podłożem i nigdy nie biegaj podczas obsługi maszyny lub jej urządzeń peryferyjnych.
- Podczas konserwacji należy zawsze używać grubych rękawic roboczych. Jeśli tego nie zrobisz, możesz zostać zraniony przez ostrza.

- Zawsze naciskaj ręczny przycisk STOP przed fizyczną ingerencją w kosiarkę. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, uniemożliwienia podłączenia kosiarki do stacji dokującej lub zatrzymania jej działania.
- Podczas konserwacji kosiarki należy nacisnąć przycisk ręczny STOP i zatrzymać kosiarkę. Jeśli kosiarka jest w ruchu, może dojść do wypadku.
- W przypadku obrażeń ciała należy odłączyć wszystkie obwody zasilania. Wezwać lokalne pogotowie ratunkowe.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić obszar roboczy i usunąć wszelkie gałęzie i inne przedmioty, które mogą uszkodzić ostrza i spowodować zatrzymanie kosiarki.
   W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała spowodowanych przez
- przedmioty wyrzucane spod kosiarki lub kosiarka może ulec uszkodzeniu.
  Nie używaj kosiarki na ziemi lub żwirze. Ciała obce mogą zostać wyrzucone na zewnątrz a ostrze tnące może ulec uszkodzeniu.
- Ułóż przewód graniczny tak, aby był stabilnie zamocowany i wykonuj okresowe kontrole, aby upewnić się, że nie poluzował się. Jeśli przewód graniczny wystaje z ziemi, ty lub ktoś inny może się o niego potknąt i upaść.
- Aby zapobiec upadkowi kosiarki, należy odgrodzić obszar roboczy płotem lub podobnym jeśli znajduje się on w pobliżu stawu, klifu itp. Wysokość musi wynosić co najmniej 15 cm.
- · Podczas podłączania przewodu granicznego należy użyć dostarczonego złącza.
- Po upewnieniu się, że wszystkie przewody są podłączone do stacji dokującej, podłącz zasilacz sieciowy do stacji dokującej.
- Zasilacz sieciowy należy zainstalować w miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie ulegnie zamoczeniu nawet podczas deszczu.

IP55 ma zastosowanie do korpusu adaptera z wyjątkiem części wtykowej. Wtyczka musi być umieszczona pod daszkiem. Podczas użytkowania na zewnątrz, wtyczka musi być włożona do wodoodpornego gniazda.

Stopień ochrony IP wtyczki:

ADP-60MR AAC ... IP44 dla części wtykowej ADP-60MR AAD ... IP20 dla części wtykowej ADP-60MR BAS ... IP55 dla części wtykowej



Urządzenie klasy ochrony II (z wyjątkiem ADP-60MR BAS)

Nieodłącznie odporny na zwarcia izolujący zasilacz AC

Zasilacz impulsowy

- Podczas dotykania zasilacza sieciowego należy nosić rękawiczki, ponieważ nagrzewa się on po podłączeniu do gniazdka elektrycznego (baza).
- Zasilacz sieciowy i gniazdo zasilania muszą być zawsze łatwo dostępne.
- W przypadku uszkodzonych przewodów lub wtyczek zasilacz sieciowy należy zutylizować.
- Z zasilaczem sieciowym należy obchodzić się ostrożnie. Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchych ściereczek lub szczotek.
- Korzystanie z zasilacza AC przez dzieci powinno odbywać się pod pełnym nadzorem rodziców.
- Przedłużając przewód po stronie wyjściowej zasilacza sieciowego, należy używać przedłużacza określonego przez firmę Honda.
- Należy upewnić się, że treść "INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA" jest całkowicie zrozumiała dla osób, które mogą mieć kontakt z kosiarką automatyczną. W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Osoby, które nie zapoznały się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, nie powinny dotykać kosiarki w celu innym niż jej zatrzymanie.
- Zbliżając się do pracującej kosiarki, należy uważać na materiały, które mogą zostać rozrzucone przez ostrza.
- Nie używaj kosiarki, jeśli jej zewnętrzna obudowa jest uszkodzona. Ostrze może spowodować przypadkowe skaleczenie lub zranienie przez odłamki wyrzucone przez ostrze.

### Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie należy pozbywać się tego produktu, akumulatora itp. w sposób niedbały, wyrzucając je do śmieci.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji lub skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy w sprawie utylizacji.

# Lokalizacja oznakowania

# • UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Kosiarka powinna być używana z należytą ostrożnością i uwagą. W związku z tym na różnych częściach urządzenia umieszczono odpowiednie etykiety przypominające o najważniejszych środkach ostrożności, jakie należy podjąć. Ich pełne znaczenie zostało wyjaśnione w dalszej części instrukcji. Etykiety te stanowią integralną część kosiarki, więc jeśli którakolwiek z nich ulegnie odklejeniu lub stanie się nieczytelna, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu jej wymiany. Prosimy również o uważne zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w odpowiednim rozdziale niniejszego podręcznika.



punktem zbiórki odpadów.

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy

Ryzyko pożaru i oparzeń.

Nie otwierać,, nie zgniatać,, nie zwierać,, nie podgrzewać powyżej 60°C ani nie spalać. Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji lub skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy w celu utylizacji akumulatora. Maksymalny prąd ładowania : 2.3A (dla HRM1000, HRM1500) 4.0A (dla HRM2500)

Maksymalne napięcie ładowania : 24.9V

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci lub wysypiska, substancje mogą wyciekać, reagować i przedostawać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobremu samopoczuciu. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji tego produktu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem zbiórki odpadów.

Znak certyfikatu UL i numer autoryzacji			
Numer części Honda ——— Poj. nominalna ————			Znak recyklingu baterii
Poj. standardowa	Li-ion Battery Pack		litowo-jonowych
ID modelu	CAUTION : See Manual	• Li-ion 20	┌Znak CE
Numer seryjny			-Napięcie znamionowe
	の	: V /: mAh 会社	Znak Rechargeable Battery Recycling Corporation
Producent i importer — Pochodzenie cel i ———	Honda France Manufacturing S.A.S Rue des Châtaigniers-Pôle 45 45140 Ormes Cell made in Singapore, Pack processed in C	France	–Oznaczenie polaryzacji
opakowania			– Poiemność znamionowa

# **3** PRZYGOTOWANIE

# Opiselementów

Robot\*



\*Rysunek przedstawia przykładowy model z wyświetlaczem. HRM1000 nie posiada wyświetlacza.

### Stacja dokująca



### HRM2500, HRM2500 Live



Kosiarka ładuje się w stacji dokującej i powraca do niej po zakończeniu koszenia lub gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.

Stan przewodu granicznego można sprawdzić za pomocą wskaźnika LED (
m strona 87).

### Dostarczone elementy



Zasilacz sieciowy

Zainstaluj zasilacz sieciowy z dala od podłoża. Po wykonaniu wszystkich innych połączeń podłącz zasilacz AC do gniazda zasilania (Baza).



### Przedłużacz

Jeśli przewód zasilający zasilacza sieciowego nie jest wystarczająco długi, można go przedłużyć za pomocą przedłużacza. Długość: 10 m (HRM1500/HRM1500 Live/HRM2500/HRM2500 Live) 3 m (HRM1000)

### Śruby

Przymocuj stację dokującą za pomocą tych śrub do podłoża. Ilość: 7



### Złącza dla przewodu granicznego i przewodu skrótu

Użyj złączy, aby połączyć przewód graniczny i przewód skrótu, a następnie podłącz je do stacji dokującej. Ilość: 3 (HRM1500/ HRM1500 Live/HRM2500/ HRM2500 Live) 2 (HRM1000)



### Złącze łączące (HRM1500/HRM1500 Live/ HRM2500/HRM2500 Live)

Złącza splotu należy używać podczas podłączania przewodu skrótu do przewodów granicznych. Ilość: 1



### Ostrza zapasowe

Ostrza zapasowe zastępują zużyte ostrza. Ilość: 3



### Linijka

Częścią opakowania tego produktu jest linijka. Linijka ta służy do sprawdzania pozycji instalacji przewodu granicznego.

### Akcesoria



### Przewód graniczny

Ułóż przewód ograniczający wokół obszaru, w którym ma pracować kosiarka.



### Kołki

Użyj kołków, aby przytrzymać przewód graniczny na miejscu podczas jego układania.

\* Zakup przewód graniczny i kołki druciane u sprzedawcy.

### Zastosowanie



### **Mii-monitor**

Pobierz z App Store® lub Google Play<sup>™</sup>. Kosiarka może być obsługiwana zdalnie.(œ strona 80) App Store®





Google Play™

Zeskanuj kod R, aby pobrać Mii-monitor. Podczas pobierania aplikacji mogą obowiązywać opłaty za transmisję danych.

# Panel sterowania i ekran główny

# Panel sterowania (HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live)



Wskaźnik

Tryb i stan błędu są

wskazvwane przez

poniższej tabeli.

(Baza) przycisk Naciśnii. aby wybrać tryb

Baza (ostatnio używany).

Naciśnij i przytrzymaj, aby

następnym timerze" a "Tryb baza + pozostań w bazie".

przełączyć między "Tryb

uruchomienie w trybie

automatycznym przy

baza + ponowne

kolory diod LED i wzory

migania. Szczegółowe

informacje znajduja się w

### Panel sterowania (HRM1000)

Operacje inne niż następujące operacje na przyciskach są wykonywane przy użyciu Mii-monitora. (m strona 80)

#### (Tryb/Aktywacja) przycisk-Naciśnij, aby wykonać polecenie. Naciśnii i przytrzymaj, aby przełączać między trybem automatycznym i ręcznym\*.

### (Power On/Off) przycisk-Naciśnij, aby włączyć

zasilanie. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.

HONDA (0

\* Tryb reczny to "Reczny, a następnie automatyczny" (kosiarka pracuje w

### trybie automatycznym po określonym czasie pracy w trybie ręcznym (stałe 10 razy)).

# Sposób świecenia/migania wskaźnika i stan kosiarki

Podświetlenie / wzór migania	Status	
Wskaźnik wyłącza się	Wyłącz zasilanie	
Miganie na biało (w odstępach 0,5 sekundy)	Oczekiwanie na wprowadzenie kodu PIN	
Niebieskie oświetlenie	Rozpoczęcie pracy (tryb automatyczny)	
Niebieskie miganie (w odstępach 0,5 sekundy)	Oczekiwanie na naciśnięcie przycisku 🕞 przed rozpoczęciem pracy (tryb auto)	
Zielone oświetlenie	Rozpoczęcie pracy (tryb ręczny)	
Miga na zielono (w odstępach 0,5 sekundy)	Oczekiwanie na naciśnięcie przycisku Dprzed rozpoczęciem pracy (tryb ręczny)	
Żółte oświetlenie	Start do bazy (restart przy następnym timerze)	
Żółty migający (w odstępach 0,5 sekundy)	Oczekiwanie na naciśnięcie 🕟 przed zjazdem do bazy (restart przy następnym timerze	
Pomarańczowe oświetlenie	Start do bazy (Zostań w bazie)	
Pomarańczowe miganie (w odstępach 0,5 sek.)	Oczekiwanie na naciśnięcie (b) przed zjazdem do bazy (pozostań w bazie)	
Miga na czerwono (w odstępach 0,5 sekundy)	Błąd	
Białe oświetlenie	Podłączenie Dr-H	

### 9 lm ]YhmibUX'dUbY'Ya 'ghYfck Ub]U

 $\Rightarrow aesta$ } adsta!: ^ d: ^ { adsta!: ^ aesta\ adsta!: ^: Adstaåãiåæ4ŠÖÖÁ.æ&:}ã∿ÁíãtæÁ,æ4áààã∿•∖[É&æ4á,æ•c]}ã∿Á }æ&ã}ãbÁ;¦:^&ã\\Á\$Á%åã[åæÁŠÒÖÁ;{ã}}ãÁ[[[[¦Á;æÁ }ā\àā\•\ābÚ[Áæ{\}ã&ãÁ;[\¦^,^Á;æ}^|˘Á • c^\[ \_ aa) aaaA [• aae\ aaA[: ] [ & } a\A [•: ^} a\A A A^a AA æčd{{æc°&:}^{ È

Naciśnij i przytrzymaj przycisk @ przez 3 sekundy, dioda LED zacznie migać na żółto, a następnie żółty. Po zamknięciu pokrywy panelu sterowania kosiarka automatycznie powróci do stacji dokującej i będzie oczekiwać na kolejny timer trybu automatycznego.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk 🕟 przez 3 sekundy, dioda LED zacznie migać na zielono, a następnie naciśnij przycisk (>) dioda LED zmieni kolor na zielony. Po zamknieciu pokrywy panelu sterowania kosiarka rozpocznie koszenie w trybie ręcznym.

dioda LED zacznie migać na pomarańczowo, a następnie naciśnij przycisk (>>>, dioda LED zmieni kolor na pomarańczowy. Po zamknieciu pokrywy panelu sterowania kosiarka automatycznie powróci do stacji dokującej.

# Obsługa ekranu głównego Wyćwiotlapio ekranu monu

### Wyświetlanie ekranu menu

Wybierz [Menu] na ekranie głównym za pomocą przycisku ( ) 🗩



przycisk e. Zostanie wyświetlony górny ekran menu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ekranu menu, patrz "4 USTAWIENIA MENU" (c strona 45).

### • Konfiguracja koszenia

12:02 Sob 25/NOV Ustawienia koszenia **1.Punkty startu** Wzór koszenia Ustawienia zaawansowane GNSS

Wybierz [Auto] i [Man] na ekranie głównym za pomocą przycisku (▲) (▼) na panelu sterowania i naciśnij przycisk (↔). 12.02 Sob 25/NOV/ Wyświetlony zostanie ekran konfiguracji koszenia.

Wyświetlony zostanie ekran konfiguracji koszenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zmiany ustawień, patrz "Ustawianie pracy kosiarki" (œ strona 53).

### • Ustawienia trybu ręcznego

Wybierz tryb ręczny za pomocą przycisku 🕮 na panelu sterowania.



Przejście do trybu ręcznego. Wybierz jeden z trzech i naciśnij przycisk ④.

Aby uzyskać więcej informacji na temat trybu ręcznego, patrz "Obsługa kosiarki w trybie ręcznym"(

 strona 91).

### Stan akumulatora

Wybierz<sup>4</sup> na ekranie głównym za pomocą przycisku ( ) 🔿 na panelu sterowani

12:02 Sob Bieżące dane	25/NOV
Napięcie akumulatora	22.4[V]
Prąd akumulatora	4.0[A]
Poz. naładowania aku.	45[%]
Temp. akumulatora	24[°C]
Napięcie wejściowe	37.4[V]

przycisk e. Zostaną wyświetlone informacje o akumulatorze.

# Instalacja

Zalecamy, aby instalację kosiarki automatycznej przeprowadził autoryzowany dealer Honda.

# Sprawdzanie warunków instalacji

Należy sprawdzić ze sprzedawcą, który przeprowadził instalację, czy stacja dokująca i przewód graniczny zostały zainstalowane zgodnie z poniższymi warunkami. Należy również okresowo sprawdzać, czy warunki te są nadal spełnione. Jeśli którykolwiek z tych warunków nie jest spełniony, należy skonsultować się ze sprzedawcą.

Zaleca się, aby zasilacz sieciowy został profesjonalnie zainstalowany zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

### Warunki instalacji stacji dokującej (HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live)







# Warunki instalacji stacji dokującej (HRM2500, HRM2500 Live)

Obraz	Stan
5° (8.7%) 5° (8.7%) 5° (8.7%) Zaślepka płyty	<ul> <li>Stacja dokująca musi być zainstalowana na płaskiej powierzchni o nachyleniu nie większym niż 5° (8,7%).</li> <li>Stacja dokująca nie może być zakrzywiona.</li> <li>Śruby muszą być dobrze dokręcone.</li> <li>Przed instalacją stacji dokującej należy sprawdzić stan podłoża, który może zmieniać się sezonowo. Konieczne może być dostosowanie podłoża do pory roku.</li> <li>Jeśli stacja dokująca jest instalowana bezpośrednio na trawniku, należy przyciąć trawę, na której zostanie umieszczona stacja dokująca, tak krótko, jak to możliwe.</li> <li>Nieprawidłowa instalacja stacji dokującej może uniemożliwić ładowanie kosiarki.</li> <li>Zamontuj zaślepki płyty stacji dokującej do otworów w stacji dokującej, jak pokazano na</li> </ul>
stacji dokującej	rysunku. WAŻNE: Zainstalowanie zaślepek płyty stacji dokującej zapobiega wyrastaniu trawy przez otwory w stacji dokującej.
20 cm lub więcej -1 m lub więcej	Stację dokującą należy zainstalować w miejscu, w którym w obszarze oznaczonym ukośną linią nie ma żadnych przeszkód. Umieść stację dokującą z dala od przeszkód, takich jak budynki, drzewa itp. Kosiarka wykorzystuje informacje o lokalizacji GNSS do zapisywania lokalizacji stacji dokującej i powrotu do niej. Jeśli stacja dokująca zostanie zainstalowana za przeszkodami, informacje o lokalizacji GNSS mogą nie zostać uzyskane, a funkcja może nie działać.
Kierunek dokowania	Kierunek dokowania
Wzór 1 Wzór 2	dokującej wyświetlane na ekranie ustawień (C strona 33).
Wzór 3 Wzór 4	









# • Warunki układania przewodu granicznego

Obraz	Stan
Wysokość obiektów, na które kosiarka może najechać	Ułóż przewód graniczny wokół obiektów, na które może najechać kosiarka (np. kamienie, korzenie drzew itp.); obiekty te należy usunąć z obszaru roboczego.
5 mm odstępu	Punkty wejścia i wyjścia przewodu granicznego dla okrągłego obszaru powinny być oddalone od siebie o mniej niż 5 mm. (Przewód graniczny nie powinien się jednak krzyżować).
→	Pomiędzy przewodem granicznym a dużymi obiektami musi być od 30 cm do 50 cm odstępu.(Odstęp ten można zmniejszyć nawet do 30 cm, jeśli opcja [Wire Overlap] zostanie ustawiona na niską wartość. Szczegółowe informacje można uzyskać u sprzedawcy).
Ogrodzenie o wysokości 15 cm lub więcej Obszary, w które może wpaść kosiarka	Ogrodzić obszary, na które kosiarka może wpaść, takie jak nierówne podłoże, stawy, baseny, podjazdy lub inne obszary o różnej wysokości.
Więcej niż 10° (17%) 10° (17%)	<ul> <li>Obszar roboczy musi spełniać poniższe warunki, jeśli obejmuje tereny pochyłe.</li> <li>Układanie przewodu granicznego w miejscach o zbyt dużym nachyleniu ma niekorzystny wpływ na pracę kosiarki. Wynika to z faktu, że kosiarka podąża wzdłuż ułożonego przewodu granicznego.</li> <li>Kosiarka może pracować na zboczach o nachyleniu 24° (45%). W obszarze roboczym nie mogą znajdować się zbocza o nachyleniu większym niż 24° (45%).</li> <li>Przewód graniczny należy układać w miejscach o nachyleniu mniejszym niż 10° (17%).</li> <li>Jeśli miejsce układania przewodu granicznego ma nachylenie większe niż 10° (17%), należy wykonać następujące czynności.</li> <li>Nie należy układać przewodu granicznego w poprzek zbocza o nachyleniu większym niż 10° (17%).</li> <li>Ułóż przewód graniczny w poprzek względnie płaskiej przestrzeni o nachyleniu mniejszym niż 10° (17%), która znajduje się za miejscem, w którym nachylenie jest większe niż 10° (17%).</li> </ul>

Instalacja



Obraz	Stan
Jak zainstalować wiele kosiarek w sąsiadujących strefach	Jeśli chcesz korzystać z wielu kosiarek, możesz zainstalować wiele sąsiadujących obszarów
Sygnał typu A Sygnał typu B Sygnał typu C Sygnał typu D Sygnał typu A Sygnał typu D	roboczych poprzez zmianę typu sygnału przesyłanego przez każdy przewód. W takim przypadku należy ustawić różne typy sygnału dla sąsiadujących obszarów. Na ekranie menu [2. Konfiguracja ogrodu] (m strona 65), wybierz 4 typy sygnałów (A, B, C, D). *Typy sygnałów są takie same dla wszystkich modeli. Zmień typ sygnału, nawet jeśli różne modele sąsiadują ze sobą. Dodatkowo, każdy przewód graniczny musi musi być ułożony oddzielnie, aby zapobiec nakładaniu się obszarów roboczych. WAŻNE: - Ustaw odpowiednio opcje "Szerokość przejścia" (m strona 54) i "Zachodzenie przewodu" (m strona 58) aby kosiarki nie kolidowały ze sobą.
60 cm lub więcej Przewód skrótu 5 – – – – – – – – – – – – – – – – – –	Wąskie przejście (odległość między przewodami) powinno wynosić ponad 1 m, jeśli nie jest używany przewód skrótu. Układając razem przewód graniczny i przewody skrótu, należy upewnić się, że między każdym przewodem granicznym jest co najmniej 60 cm odstępu, a między przewodami granicznymi i skracającymi - co najmniej 30 cm.

# Instalacja przewodu granicznego i podłączenie do stacji dokującej

Obraz	Stan
Przewód graniczny	Ustaw przewód graniczny za pomocą "SCHEMAT TRAWNIKA". (ጪ strona 127).
	<ul> <li>Pozostaw wystarczającą ilość drutu, aby zapewnić możliwość dokonywania niewielkich korekt, dopuszczalne jest podwójne podłożenie poza pętlą.</li> <li>Nie mocuj przewodu przed zakończeniem układania.</li> <li>Przewód graniczny powinien być ułożony tak, aby nie było jego nadmiaru.</li> </ul>
Głębokość: 1 – 20 cm	Zamocuj przewód graniczny za pomocą kołków na określonej głębokości, jak pokazano na rysunku.
Złącze	<ul> <li>Podłącz złącze do obu końców przewodu granicznego.</li> <li>1. Umieść przewód graniczny w obszarze uchwytu złącza.</li> <li>2. Naciśnij zatrzask złącza za pomocą szczypiec.</li> <li>3. Odetnij 1-2 cm od każdego złącza.</li> </ul>



# Konfiguracja robota koszącego

\*Jeśli twoja kosiarka to model HRM1000, użyj Mii-monitor na smartfonie / tablecie. Patrz rozdział "5 Przygotowanie Mii-monitor" (c strona 80).

Po pierwszym włączeniu kosiarki wyświetlone zostaną ustawienia początkowe.

W ustawieniach początkowych można skonfigurować język wyświetlacza, wewnętrzną datę i godzinę oraz utworzyć kod PIN (osobisty numer identyfikacyjny).

Po wprowadzeniu ustawień początkowych można skonfigurować ustawienia koszenia kosiarki za pomocą kreatora konfiguracji.

Kreator konfiguracji można uruchomić na wyświetlaczu lub za pomocą aplikacji Mii-monitor na smartfonie/ tablecie.

### WAŻNE:

- Jeśli dealer już skonfigurował kreatora konfiguracji, ekran kreatora konfiguracji nie jest wyświetlany.

## Włączanie zasilania

Po naładowaniu akumulatora naciśnij przycisk ① (On) (HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live) /③/ (Power On/Off) (HRM1000). aby włączyć kosiarkę. Przycisk On / On/Off znajduje się na panelu sterowania z tyłu kosiarki.

### ▲ OSTRZEŻENIE

#### - Nie wkładaj palca pod zamkniętą pokrywę panelu sterowania.



Naciśnij ręczny przycisk STOP. Pokrywa panelu sterowania podniesie się.





Naciśnij 🛛 🕼 na panelu sterowania.



#### HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live

Zasilanie zostanie włączone, a na panelu sterowania zostanie wyświetlony ekran konfiguracji początkowej.

#### HRM1000

30

Zasilanie zostanie włączone, a wskaźnik zacznie migać na biało.

# Ustawienia początkowe

Kreator konfiguracji można uruchomić nie tylko na panelu sterowania kosiarki, ale także w aplikacji Miimonitor. Jeśli aplikacja Mii-monitor nie została jeszcze zainstalowana, patrz "5 Przygotowanie aplikacji Miimonitor". (m strona 80).

Po pierwszym włączeniu kosiarki pojawią się ustawienia początkowe umożliwiające ustawienie języka wyświetlacza, wewnętrznej daty i godziny oraz utworzenie kodu PIN (osobistego numeru identyfikacyjnego).

Ustawienia początkowe są wykonywane na panelu sterowania. Po wprowadzeniu ustawień początkowych można zmienić ustawienia za pomocą aplikacji Mii-monitor.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed wykonaniem poniższej procedury należy nacisnąć przycisk STOP.

Wybierz preferowany język i naciśnij przycisk ⊘.

- Ustawienia początkowe Wybierz język 1.English 2.Deutsch
- 3.Français
- 4.Italiano
- F. Nodorlar
- 5.Nederlands 6.Svenska
- 0.576115Ka

Wprowadź datę w formacie {Dzień}/{Miesiąc}/{Rok}			
i godzinę w formacie	24-godzinnym,	а	następnie
wybierz [OK] i naciśnij	przycisk e.		

Ustawienia początk Ustaw datę i czas	owe
DD/MM/20YY	<u>(24h)</u>
	OK



#### Wprowadź kod PIN za pomocą przycisków numerycznych, wybierz [OK] i naciśnij przycisk . Zostanie wyświetlony komunikat "Wybierz menu instalacji". Można wybrać metodę instalacji. [1.Kreator konfiguracji] ... Konfiguracja krok po kroku (m strona 32)

[3.Restart konfiguracji początkowe] ... Ponowna konfiguracja początkowa

#### WAŻNE:

 Zapisz swój kod PIN w odpowiednim miejscu. Patrz "ARKUSZ KONTROLNY DEALERA" (m strona 129). Ustawienia początkowe Utwórz kod PIN Utwórz kod PIN OK Wybierz menu instalacji 1.Kreator konfiguracji 2. Ustawienia zaawansowane 3. Restart konfiguracji początkowej Konjec

Wstępna konfiguracja została zakończona. Przejdź do kreatora konfiguracji, aby skonfigurować ustawienia koszenia kosiarki.

## Konfigurowanie ustawień za pomocą kreatora konfiguracji

W tej sekcji opisano procedurę kreatora konfiguracji za pomocą panelu sterowania kosiarki. Kreator konfiguracji poprowadzi użytkownika przez następujące etapy konfigurowania ustawień koszenia:s:

Nazwa menu	Użycie	Konfiguracja i testowanie ustawień
[1.Układ ogrodu]	Służy do konfigurowania ustawień związanych z układem przewodu granicznego. Te wartości ustawień są powiązane z innymi ustawieniami.	<ul> <li>Typ sygnału</li> <li>Ilość przewodu skrótu</li> <li>Kierunek dokowania kosiarki do stacji dokującej</li> <li>Długość przewodu granicznego</li> <li>Rozmiar ogrodu</li> </ul>
[2.Punkty startu]	Służy do konfigurowania ustawień punktu rozpoczęcia koszenia, aby umożliwić kosiarce rozpoczęcie koszenia z innych miejsc niż stacja dokująca.	<ul> <li>Kierunek punktów startu koszenia</li> <li>Odległość punktów startu od stacji dokującej</li> <li>Współczynnik, z jakim kosiarka działa w każdym obszarze</li> </ul>
[3.Test punktów startu]	Do testowania punktów początkowych określonych w menu [2.Punkty startu].	- Testowanie ustawień każdego punktu startu
[4.Zegar pracy]	Do ustawiania timera pracy w celu obsługi kosiarki zgodnie z harmonogramem.	- Dzień pracy i czas pracy - Czas pracy sezonowej

#### WAŻNE:

- Przed uruchomieniem kreatora konfiguracji należy skonsultować z dealerem zakończenie instalacji stacji dokującej i ułożenie przewodu granicznego.
- Przed uruchomieniem kreatora konfiguracji należy wypełnić ARKUSZ KONTROLNY DEALERA znajdujący się na końcu instrukcji obsługi.
- Jeśli arkusz ARKUSZ KONTROLNY DEALERA znajdujący się na końcu instrukcji obsługi został już wypełniony przez dealera, należy się do niego odwołać podczas konfigurowania ustawień za pomocą kreatora konfiguracji.
- Wartości ustawień można także modyfikować w aplikacji Mii-monitor.

# 1. Konfiguracja układu ogrodu

Za pomocą tego ustawienia można skonfigurować informacje o układzie ogrodu na potrzeby obsługi kosiarki.



Wybrano [1.Układ ogrodu]. Naciśnij przycisk 🕑 aby skonfigurować układ ogroduut. Wyświetlony zostanie ekran układu ogrodu.

Wybierz typ sygnału i numer przewodu skrótu (z

przycisk (). Zostanie wyświetlona opcja [Dokowanie

wviatkiem HRM1000) i naciśnii przycisk (4).

Następnie wybierz opcję [DALEJ] i naciśnij





1-2

### Umieść kosiarkę w stacji dokującej.

kosiarki w stacji].

Zostanie wyświetlony komunikat [Proszę czekać...] a następnie komunikat [Koniec]. Jeśli kosiarka jest ustawiona w stacji dokującej, odłącz ja od stacji i ponownie ustaw w stacji.



#### Po wybraniu opcji [DALEJ], naciśnij przycisk e. Zostanie wyświetlony ekran wyboru [Kierunek dokowania].

#### Wybierz schemat instalacji stacji dokującej i naciśnij przycisk 🕘.

Patrz strona 16, aby sprawdzić, który wzór pasuje do danej instalacji.

HRM1500, HRM1500 Live



HRM2500. HRM2500 Live





Wprowadź wartości długości przewodu granicznego i rozmiaru ogrodu, wybierz [DALEJ], naciśnij przycisk 🕘.

### WAŻNE:

- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat długości przewodu granicznego lub rozmiaru ogrodu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy dokładnie wprowadzić długość przewodu granicznego, ponieważ wartości skonfigurowane automatycznie są powiązane z długością przewodu granicznego.

1/4



Po zakończeniu wprowadzania wartości naciśnij przycisk . Zostanie wybrana opcja [DALEJ]. Naciśnij ponownie przycisk . Konfiguracja układu ogrodu została zakończona. Zostanie wyświetlony górny ekran kreatora konfiguracji i zaznaczona opcja [2.Układ ogrodu].
## **2.** Konfiguracja punktów startu

Za pomocą tego ustawienia można ustawić punkt początkowy pracy kosiarki. Po ustawieniu punktów początkowych i połączeniu ich z ustawieniami timera pracy można efektywnie kosić ogród.



#### 

Kreator konfoguracji 2/4 ✓1. Układ ogrodu 2. Punkty startu

- 3. Test punktów startu
- 4. Zegar pracy



2-4

2 - 5

#### Wybierz [Tak] lub [Nie] na pytanie dotyczące dodawania punktów startu i naciśnij przycisk @. W przypadku wybrania opcji [Tak] należy przejść do

kroku 2-3. W przypadku wybrania opcji [Nie] punkt startu nie zostanie dodany i wyświetlony zostanie górny ekran kreatora konfiguracji.

#### WAŻNE:

- W przypadku wybrania opcji [Nie] na górnym ekranie kreatora konfiguracji zaznaczone są opcje [2.Punkty startowe] i [3.Testuj punkty startowe].
- W przypadku wybrania opcji [Nie] kosiarka będzie zawsze rozpoczynać koszenie od stacji dokującej.
- **Wybierz dowolny punkt i naciśnij przycisk** (*e*). Zostanie wyświetlony ekran ustawień punktu, który ma zostać ustawiony.

Wybierz S1(Przewód skrótu 1), C (zgodnie ze wskazówkami zegara), lub C (przeciwnie do wskazówek), wprowadź wartości odległości od stacji dokującej do punktu rozpoczęcia koszenia i wprowadź wartość procentową współczynnika, w jakim działa kosiarka.

Powtórz powyższą operację dla punktów początkowych, które chcesz skonfigurować. Przydziel do każdego punktu startowego tak, aby całkowity współczynnik wykorzystania wynosił 100%. WAŻNE:

- Dla każdego modelu można skonfigurować następujące punkty początkowe: HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live: 3 punkty startowe HRM2500, HRM2500 Live: 5 punktów startowych
- Wprowadź wartość procentową użycia dla każdego punktu startowego w oparciu o to, jak często kosiarka powinna uruchamiać się od tego punktu po naładowaniu.
- Punkt początkowy nie określa konkretnego obszaru koszenia. Zapewnia on, że kosiarka może dotrzeć do trudno dostępnych miejsc w ogrodzie.

#### Wybierz [DALEJ] i naciśnij przycisk 🕘.

Konfiguracja punktów początkowych koszenia została zakończona. Zostanie wyświetlony górny ekran kreatora konfiguracji, a opcja [2.Punty startu] zostanie zaznaczona. **WAŻNE:** 

 Ustawienia można ponownie zmodyfikować za pomocą kreatora konfiguracji.





#### **RADA Jak odczytać powyższy ekran** Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Punkty startu" ( strona 55).



35

## **3.** Testowanie punktów startowych

Za pomocą tego testu można sprawdzić punkty początkowe dodane w sekcji [2.Punkty startu].

#### WAŻNE:

- Wykonaj każdy test, gdy kosiarka jest podłączona do stacji dokującej.

#### Wybierz [3.Test punktów startu] i naciśnij przycisk e a by sprawdzić punkty początkowe.

Kreator	konfiguracji	3/4

- √1. Układ ogrodu
- √2. Punkty startu

3. Test punktów startu

4. Zegar pracy



#### Wybierz numer punktu początkowego i naciśnij przycisk (). Wyświetlane są informacje o wybranym

punkcie początkowym. Jeśli nie testujesz, wybierz [OK] i naciśnij przycisk 🕘. Przejdź do kroku 4-1.

Skonfiguruj informacje o ustawieniach wybranych

a przewodem granicznym lub przewodem skrótu gdy jedzie wzdłuż niego. Np. linia 0 to 10 cm, a 5 to

50 cm. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz

Test	punk	tów	startu	3/4
Punk	t S1	/ C	15	
1	×			50m
2		$\times$		50m
3				m
4				m
5				m
0Ba	aza			DALEJ

Test punktów startu Punkt 1 Lokalizacja CW 0 m - Szerokość przejazdu to odległość między kosiarką Szerokość przejazdu 10

Zamknij pokrywę aby zacząć

3/4





#### Zamknij pokrywę panelu sterowania.

punktów początkowych.

WAŻNE:

Kosiarka ruszy w kierunku wybranego punktu startowego. Po prawidłowym zakończeniu testu kosiarka toczy się powoli i emituje sygnał dźwiękowy.

"Przykładowa tabela szerokości przejazdu przewodu granicznego"(c strona 54).



#### Naciśnij ręczny przycisk STOP. Pokrywa panelu sterowania podniesie się.

3/4



#### Wybierz [Tak] lub [Nie] dla pytania o wynik testu i naciśnij przycisk 🕑 .

W przypadku wybrania opcji [Tak] wyświetlony zostanie ekran Punkty początkowe koszenia w celu skonfigurowania ustawień punktów poczatkowych.

W przypadku wybrania opcji [Nie] należy przejść do kroku 3-7.

#### WAŻNE:

- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ustawień punktów startu, patrz krok 2-3 w sekcji "2. Ustawianie punktów startu". (c strona 35).



#### Przetestuj powrót kosiarki do stacji dokującej.

Wybierz [0 Baza]. Zostanie wyświetlony ekran [Test powrotu do bazy].



Czy chcesz zmodyfikować

Test punktów startu



#### Test powrotu do stacji 3/4

Baza

Zamknij pokrywę aby zacząć



## Zamknij pokrywę panelu sterowania.

Kosiarka rusza w kierunku stacji dokującej.





#### Naciśnij ręczny przycisk STOP.

Pokrywa panelu sterowania podniesie się. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Test zakończony".



#### Wybierz [DALEJ] i naciśnij przycisk ↩.

Konfiguracja testowych punktów startu została zakończona. Zostanie wyświetlony górny ekran kreatora konfiguracji i zaznaczona opcja [3. Testuj punkty startu].



Test powrotu do stac	ji 3/4
Baza	
Test zakończony	DALEJ

## 4. Ustawianie harmonogramu pracy

Za pomocą tego ustawienia można skonfigurować dzień roboczy i czas pracy kosiarki w trybie automatycznym.



Kreator konfiguracji 4/4	1
--------------------------	---

- √1. Układ ogrodu
- ✓2. Punkty štartu ✓2. Punkty startu
- ✓3. Test punktów startu 4. Zegar pracy



Nazwa menu	Opis
[1.Automatyczny harmonogram]	Do automatycznego obliczania minimalnych wymaganych dni tygodnia w odniesieniu do długości przewodu granicznego i wielkości ogrodu.
[2.Ręczna konfiguracja]	Służy do ręcznego ustawiania dnia i czasu pracy kosiarki. Prawidłowe ustawienia można skonfigurować w swoim ogrodzie.

W przypadku wybrania opcji [1.Automatyczny harmonogram], przejdź do kroku 4-3.

W przypadku wybrania opcji [2.Konfiguracja ręczna] należy przejść do kroku 4-5.

#### WAŻNE:

- Jeśli nie znasz szczegółów dotyczących ustawień harmonogramu pracy, wybierz [1.Automatyczny harmonogram] lub skontaktuj się ze sprzedawcą.
- W zależności od wyników koszenia przy ustawieniach skonfigurowanych automatycznie przez system, może być konieczne dostosowanie wartości dotyczących obsługi kosiarki. Jeśli nie znasz szczegółów dotyczących ustawień, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Wybierz preferowany czas automatycznego działania kosiarki. Po dokonaniu wyboru wybierz opcję [DALEJ] i naciśnij przycisk (). [Dzień]: Działa głównie rano lub po południu. [Noc]: Działa głównie w nocy.

Zegar pracy	4/4
Preferowany czas koszenia	
🛛 Dzień	
□Noc	
DA	LEJ

Zegar pracy	4/4
Zaleany	10godz./tydz.
1 Automatyczny	harmonogram

2.Ręczna konfiguracja



Skonfiguruj dni, które są wybierane automatycznie w zależności od długości przewodu granicznego i wielkości ogrodu. Wybierz [DALEJ] i naciśnij przycisk ⊕ aby przejść do ekranu ustawień timera.

#### WAŻNE:

- Można wybrać inne dni pracy kosiarki.

W przypadku wybrania opcji [1.Automatyczny harmonogram] w kroku 4-2, skonfiguruj dni, które są automatycznie konfigurowane w odniesieniu do długości przewodu granicznego i wielkości ogrodu. Jeśli ustawienie nie zostanie zmienione, wybierz [OK] i naciśnij przycisk €.

Przejdź do kroku 4-11. Jeśli chcesz zmienić czas pracy, wybierz dzień

Jeśli w kroku 4-2 wybrano opcję [2.Ręczna konfiguracja], wybierz dzień i naciśnij przycisk aby zmienić czas pracy kosiarki.

Wprowadź godzinę rozpoczęcia i godzinę zakończenia w formacie 24-godzinnym dla [1]. Jeśli chcesz podzielić dzień na dwa czasy pracy, wprowadź również godzinę rozpoczęcia i godzinę zakończenia w formacie 24-godzinnym dla [2].

#### WAŻNE:

Aby zresetować dzień roboczy, naciśnij przycisk Wróć do kroku 4-4.

Wybierz [OK] i naciśnij przycisk 🕘.

#### WAŻNE:

- Zostaną wyświetlone pola wyboru skonfigurowane w sekcji [2.Punkty startu].
- Po zakończeniu wybierz [DALEJ] i naciśnij przycisk <sup>(2)</sup>.
   Przejdź do kroku 4-11.

Zegar p	rac	у		4/4
Wymaga □ Wszystł	ana kie⊠	min. PON	liczba dni ⊠WT	i 7
🛛 ŚROE		CZW	🛛 PT	
SOB	$\boxtimes$	NIE		DALE



Ze	egar p	racy		4/4
Ρ	onie	działe	k	
1	Od 9:	_	do 1 2 : 0 0	
2	Od 1 4	_	do 1 8 : 0 0	
		Kopiuj	do tygodn	ia

0	K	Zega	ar1	Zegar2	
PON		12			
ŴΤ	_	12		12	
SRC	D	12			
CZW		12		12	
PI		12			
SOB	;  -	12		12	
NIE		12		12	
Ustaw punkty startu					
Poniedziałek					
1	_	1 2	2	5	
1		X D	3		
2		1 2	2	5	
DALEJ					









Wybierz [OK] i naciśnij przycisk 🕘 .



Potwierdź osiągnięte i zalecane godziny tygodniowo Wybierz [DALEJ] lub [NIE] i naciśnij przycisk ④. Jeśli wybrałeś opcję [DALEJ] przejdź do kroku 4-12. W przypadku wybrania opcji [NIE] należy przejść do kroku 4-5.

#### WAŻNE:

 Jeśli ustawiony czas jest krótszy niż czas [Zalecany], wartość Osiągnięty będzie migać.

4-	1	2

Wybierz opcję [1. Ustawienia regionalne] lub [2. Wyłącz] i naciśnij przycisk ↩ .

#### WAŻNE:

 Szybkość wzrostu trawnika zależy od pory roku i warunków pogodowych. Za pomocą tej funkcji można ustawić proporcje timera pracy w zależności od pory roku i warunków

#### pogodowych.

Nazwa menu	Opis
[1. Ustawienia regionalne]	Wybierz region i ustaw współczynnik czasu koszenia dla każdego miesiąca.
[2. Dezaktywuj]	Kosiarka będzie kosić ze 100% ustawionym czasem pracy.

W przypadku wybrania opcji [1.Ustawienia regionalne] przejdź do kroku 4-13.

W przypadku wybrania opcji [2. Dezaktywuj] przejdź do kroku 4-15.

#### WAŻNE:

- Kosiarka może nie działać prawidłowo w następujących warunkach, nawet po ustawieniu sezonowego harmonogramu.
  - Ostrza są zużyte.
  - W częściach roboczych, takich jak tarcza noża, nagromadził się brud i skoszona trawa.
  - Harmonogram pracy nie został ustawiony na wystarczająco długi czas, aby skosić cały trawnik.
  - Na trawniku znajdują się przeszkody, takie jak gałęzie i kamienie.

Wybierz region i naciśnij przycisk 🕑 .

Zegar pracy	4/4
Osiągnięte Zalecane	10godz./tydz. 10godz./tydz.
Nie	DALEJ

Zegar pracy	4/4
Zegar sezonowy	
1.Konfiguracja regionalna	
2.Dezaktywuj	





Skonfiguruj współczynnik dla każdego miesiąca, wybierz [DALEJ].

# Konfigurowanie ustawień za pomocą konfiguracji zaawansowanej

Konfiguracja zaawansowana pomoże skonfigurować ustawienia dla operacji koszenia w następujący sposób:

Nazwa menu	Ustawienia
<ul> <li>[1. Ustawienia koszenia]</li> <li>WAŻNE:</li> <li>Dokonanie szczegółowego ustawienia może zredukować liczbę nieobciętych liści i zapewnić wydajne cięcie</li> </ul>	<ul> <li>Ścieżka koszenia</li> <li>Nakładanie się przewodu</li> <li>Koszenie krawędzi</li> <li>Koszenie spiralne</li> </ul>
<ul> <li>[2. Zegar dyskretny]</li> <li>WAŻNE:</li> <li>Można regulować prędkość pracy i ostrza. Jest to przydatne, gdy chcesz zmniejszyć hałas pracy maszyny, na przykład późno w nocy.</li> </ul>	- Prędkość ostrza - Prędkość koła - Timer

## 1. Ustawienie koszenia



## Wybierz opcję [1. Ustawienia koszenia] lub [2. Zegar dyskretny].

W przypadku wybrania opcji [Ustawienia koszenia] przejdź do kroku 1-2. W przypadku wybrania opcji [Zegar dyskretny] przejdź do kroku 2-1. Ustawienia zaawansowane

1. Ustawienia koszenia 2. Zegar dyskretny



**Wybierz punkt startu i naciśnij przycisk** *C*. Jeśli wybierzesz [DALEJ], przejdź do kroku 1-4.

Dla wzoru koszenia można wybrać [Losowy],

Po wybraniu opcji [OK] i naciśnięciu przycisku 🕑

[Kierunkowy] lub [Mieszany].

nastąpi powrót do ekranu z kroku 1-2.

Ustawienia koszenia Wzór koszenia 1.Punkt 1 : Losowy 2.Punkt 2 :Losowy 3.Punkt 3 :Losowy 4.Punkt 4 :Losowy 5.Punkt 5 :Losowy DALEJ







Wprowadź wartość z zakresu od 20 do 45 (cm). Wybierz [DALEJ] i naciśnij przycisk @.



43



#### [Czas dyskretny]: Wprowadź godzinę rozpoczęcia i godzinę zakończenia w formacie 24-godzinnym za pomocą przycisków numerycznych. Naciśnij przycisk 🕘.

2 - 5

#### Naciśnij przycisk 🗐 .

Po wybraniu opcji [Koniec] i naciśnięciu przycisku e nastąpi powrót do ekranu głównego.

#### Wybierz menu instalacji

- 1. Kreator konfiguracji 2. Ustawienia zaawansowane
- 3. Restart ustawień początkowych

Koniec

# **4** USTAWIENIA MENU

Menu panelu sterowania są używane podczas konfigurowania sposobu pracy robota. Konfiguracja tych ustawień możliwa jest również przez Mii-monitor. Możesz użyć Miimonitor aby zapisać ustawienia. Możesz również przywrócić zapisane ustawienia.

## Przegląd menu

#### WAŻNE:

- Zalecamy zmianę tych ustawień przez dilera podczas instalacji robota.

### Ekran menu

Po wybraniu opcji [Menu] na ekranie głównym i naciśnięciu przycisku 🕑 zostanie wyświetlony ekran menu, jak poniżej:



Menu zawiera wielopoziomowe podmenu. Najwyższe poziomy zostały przedstawione poniżej:

Pozycja menu	Zastosowanie	Umiejscowienie w instrukcji
[1.Zegar pracy]]	Konfigurowanie dni i godzin pracy, oraz wybieranie punktów startu koszenia.	(ጪ strona 47)
[2.Ustawienia ogrodu]	Konfigurowanie parametrów pracy kosiarki.	(m strona 53)
[3.Diagnostyka]	Diagnozowanie kosiarki.	(四 strona 69)
[4.Historia]	Przeglądanie historii działania i błędów.	(四 strona 72)
[5.Ustawienia systemu]	Konfigurowanie ustawień powiązanych z systemem.	(ជា strona 75)
[6.Kreator instalacji]	Konfigurowanie ustawień za pomocą Kreatora instalacji zgodnie z etapami wyświetlanymi na ekranie.	(ጪ strona 32)



## Ustawienie zegara pracy

Można ustawić dzień roboczy i czas pracy kosiarki. Można również określić konkretny punkt obszaru, od którego ma rozpoczynać się każdy czas pracy.

## Zegar pracy

Można wybrać dzień i godzinę, w których kosiarka ma pracować.







Skonfiguruj to ustawienie, aby kosiarka działała w określonych dniach i godzinach.

Można ustawić maksymalnie dwa czasy pracy na jeden dzień.

#### WAŻNE:

- [Zegar 1] nie może nakładać się na [Zegar 2].
- Okres czasu nie może obejmować "00:00".

Wybierz dzień, w którym kosiarka ma pracować.

- Wprowadź czas rozpoczęcia i czas zakończenia w formacie 24-godzinnym dla [Zegar 1] za pomocą przycisków numerycznych.

W razie potrzeby wprowadź również czas rozpoczęcia i zakończenia w formacie 24godzinnym dla [Zegarr 2].

#### WAŻNE:

 Jeśli chcesz skopiować ustawienia zegara pracy do innych dni tygodnia, wybierz opcję [Kopiuj do tygodnia] i przycisk ④.



Naciśnij przycisk ౕ aby powrócić do poprzedniego ekranu. Wartość procentowa – skonfigurowana w zegarze sezonowym to współczynnik, w jakim kosiarka pracuje w ciągu miesiąca. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat timera sezonowego, patrz "Timer sezonowy" (m strona 50).

Ustaw czas.

Jeśli chcesz skopiować ustawienia zegara pracy do innych dni tygodnia, wybierz opcję [Kopiuj do tygodnia] i przycisk ().

## Punkty startu

Punkty startowe można ustawić dla każdego dnia tygodnia. Na przykład, jeśli w ogrodzie ustawisz 5 następujących punktów startowych (HRM2500, HRM2500 Live), umożliwisz kosiarce dotarcie do innych obszarów przez wąskie przejścia w celu zwiększenia wydajności.

50%

TUE

WED

THU

FRI

SAT

SUN

2

0

Zegar pracy

9:

14

<u>Zedar pracv</u>

□Ŵszystkie ⊠ P O N

⊠ŚROD □CZW

Dd

Юd

DSOB

Tak

Poniedziałek

00

6

12

do

do

Kopiuj do tygodnia

Wybierz dni do skopiowania

12:00

15.00

🖄 WT

⊠ P T

Nie

18

24

Skonfiguruj okres czasu pracy dla każdego dnia tygodnia.

- -WAŻNE:
  - Czarna część paska to czas, w którym kosiarka będzie działać.
     Biała część paska oznacza czas, w którym kosiarka nie będzie działać. Stosunek czarnych i białych części zależy od ustawień zegara sezonowego.
     Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zegara sezonowego, patrz "Zegar sezonowy" (
    strona 50).

Zaznacz każde pole dnia, do którego chcesz skopiować i naciśnij przycisk e.



## Przykład: 5 punktów startu (HRM2500, HRM2500 Live) Punkt 2 Punkt 2 Punkt 3 Przewód skrótu 1 Punkt 5

Ekran M Ekran główny → [ 1.Zegar pracy] → [		enu 2.Punkty startu]
	1	Wybierz dzień i naciśnij przycisk 🕘.
Skonfiguruj to ustawienie, aby kosiarka rozpoczynała koszenie od określonych punktów początkowych w określone dni tygodnia. Dla każdego modelu można skonfigurować następujące punkty początkowe: HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live: 3 punkty startowe HRM2500, HRM2500 Live: 5 punktów startowych	2	Dodaj zaznaczenie do pola, naciskając przycisk

Ustawiając punkty startu dla każdego dnia tygodnia, można efektywnie obsługiwać kosiarkę w celu koszenia ogrodu, jak poniżej:

RADA Wyświetlone zostaną elementy ustawione w opcji "Punkt początkowy" w "Kreatorze konfiguracji".

	Zegar1	Zegar2		Od poniedziałki
PON	1 2 3		ר≁[	– kosiarka rozpocz
ŴΤ	1 2 3			od punktu 1, j
<u>SROD</u>	1 2 3		J	punktu 3.
	3 4 5		_]◀—	– Od czwartku do p
	3 4 5		J	kosiarka rozpocz
SOB			-	od punktu 3, pun
				punktu 5.
Punkty	startu			
Ponie	edziałek			
	1 2 3	1 5	-	
1				
0	1 2 3	4 5	11	Pola wyboru są v
				tylko dla skonfigu
	DALE	J		punktów początk
L				(W tym przykładz

u do środy: zyna koszenie ounktu 2 lub

oiątku: yna koszenie ktu 4 lub

vyświetlane irowanych owych. ie skonfigurowano 5 punktów początkowych).



Szybkość wzrostu trawnika zależy od pory roku. Za pomocą tej funkcji można skonfigurować stosunek czasu koszenia dla każdego sezonu.

×



## Ręczna konfiguracja

Ekran Menu Ekran główny → [ 1.Zegar pracy] → [3.Zegar sezonowy] → [1.Ręczna konfiguracja]

Zegar sezonowy	
1.Ręczna konfiguracja 2 Dezaktywuj	

Skonfiguruj to ustawienie, aby uzyskać procent każdego miesiąca pracy kosiarki.



Wybierz region i naciśnij przycisk @.

Wprowadź procent każdego miesiąca za pomocą przycisków numerycznych.

Wybierz [OK] i naciśnij przycisk aby powrócić do poprzedniego ekranu.

Zegar	sezonow	/V			
JAN FEB MAR APR MAY JUN	0       2       0       %         0       5       0       %         1       0       0       %         1       0       0       %         1       0       0       %         1       0       0       %         1       0       0       %	JUL AUG SEP OCT NOV DEC	1 0 1 0 0 9 0 8 0 6 0 4	0 % 0 % 0 % 0 % 0 %	•
				OK	

Ustaw stosunek czasu koszenia dla każdego miesiąca. Przykład: Jeśli czas pracy w lutym jest ustawiony na 50%, a licznik czasu pracy dla jednego dnia wynosi 10 godzin, czas koszenia dla jednego dnia wyniesie 5 godzin.

## Dezaktywacja



×

1.Ręczna konfiguracja 2.Dezaktywuj

Zegar można dezaktywować dla każdego sezonu pracy kosiarki.

Jeśli zegar sezonowy jest wyłączony, kosiarka pracuje w 100% w każdym miesiącu.



Wybierz [OK] i naciśnij przycisk aby powrócić do poprzedniego ekranu.



RADA Zmniejszenie prędkości obrotowej kół może spowodować skrócenie drogi przejazdu w ustawionym czasie i pozostawienie większej ilości nieskoszonej trawy. W takim przypadku należy wydłużyć czas pracy.

# Konfiguracja pracy kosiarki

## Ustawienia koszenia

Ustawienia koszenia można skonfigurować w następujący sposób:

#### WAŻNE:

- Przewód skrótu nie jest dostępny dla HRM1000

Ustawienie kąta skrętu od przewodu granicznego lub przewodu skrótu Podczas opuszczania przewodu granicznego należy ustawić kąt skrętu od przewodu granicznego.

#### ♀ Ustawienie kąta w [1.Punkty startu] (♀ strona 56)

 Ustaw kąt odjazdu, gdy kosiarka dotrze do pozycji określonej przez kąt [1.Punkty początkowe].



#### Ustawianie odległości do punktu startu

Dopóki kosiarka nie osiągnie ustalonego punktu startu na danym obszarze, będzie jechać bez koszenia.

#### Sustawienie odległości w [1.Punkty startu] (m strona 56)

Ustawia odległość od stacji dokującej do punktu rozpoczęcia koszenia.



## Ustawianie współczynnika działania dla każdego obszaru działania

Jeśli chcesz kosić częściej od określonego punktu początkowego, ustaw współczynnik pracy na danym obszarze.

Na przykład, jeśli ustawisz współczynnik dla "Punktu 1" na 30%, kosiarka rozpocznie koszenie 3 razy na 10 od "Punktu 1" i 7 razy na 10 od innych punktów startowych.

#### $\ref{stawienie}$ współczynnika w [1. Punkty startu] (m strona 56)

#### WAŻNE:

 Możesz skonfigurować 3 punkty startu (HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live) lub 5 punktów startu (HRM2500, HRM2500 Live).

#### WAŻNE:

 Aby obsługiwać kosiarkę w trybie automatycznym, patrz "Obsługa kosiarki w trybie Auto". (m strona 91)

#### Instalowanie i ustawianie przewodu skrótu

Zainstaluj przewód skracający, jeśli chcesz skrócić czas dojazdu do punktu rozpoczęcia koszenia i powrotu do stacji ładowania. Kosiarka śledzi przewód skracający i zapobiega powstawaniu śladów kół.

# Odległość od przewodu granicznego, gdy kosiarka jedzie w kierunku punktów rozpoczęcia koszenia

Kosiarka porusza się pomiędzy przewodem granicznym i przewodami skrótu, a określoną wartością losowo w kierunku punktu początkowego.

## Podczas ustawiania odpowiedniej szerokości przejścia

Gdy szerokość przejścia jest ustawiona zbyt wysoko





#### WAŻNE:

 Gdy wartość jest zbyt wysoka, kosiarka może nie przejechać przez wąskie przejście.
 Ułożenie przewodu skracającego jest skuteczne, gdy kosiarka przejeżdża przez wąskie przejścia.(HRM1500,

HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live)

### Tabela przykładów szerokości przejścia przewodu granicznego

Przewód skrótu

Przewód graniczny			
Poziom ustawienia	Szer. przejazdu		
0	10 cm		
1	25 cm		
2	30 cm		
3	35 cm		
4	40 cm		
5	50 cm		
6	60 cm		
7	70 cm		
8	80 cm		
9	90 cm		
10	100 cm		
11	110 cm		
12	130 cm		

Setup level	Szer. przejazdu
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	50 cm
6	60 cm
7	70 cm
8	80 cm
9	90 cm
10	100 cm
11	110 cm
12	130 cm

Szerokość przejazdu: od przewodu do środka kosiarki



#### WAŻNE:

- - Siła pola zmienia się w zależności od długości przewodu granicznego i przewodu skracającego. Pole staje się słabsze przy dłuższym przewodzie, a silniejsze przy krótszym.
  - Gdy zakres wartości jest wysoki (unikając poruszania się po tej samej ścieżce), można uniknąć tworzenia śladów kół w trawie.
  - Wartości liczbowe w tej tabeli służą jako odniesienie do powrotu kosiarki do stacji dokującej po linii prostej.
  - Wartości liczbowe mogą się różnić w zależności od rzeczywistych warunków.

#### Kąt, pod którym kosiarka odjeżdża od przewodu:

Kosiarka dojeżdża do punktów początkowych wzdłuż przewodu granicznego lub przewodu skracającego, a następnie odwraca się od przewodu, aby rozpocząć koszenie. Można skonfigurować kąt (zakres), pod jakim kosiarka odchyla się od przewodu granicznego lub przewodu skrótu podczas rozpoczynania koszenia (wartość domyślna wynosi od 10° do 170°):



**RADA** Użyj kąta wyjścia, aby umożliwić kosiarce bezpośrednie dotarcie do obszarów koszenia zamiast korzystania z długich miejsc wyjścia przewodu.

## Punkty startu

Ekran Menu

 Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [1.Ustawienia koszenia]
 → [1.Punkty startu] → [1.Punkt 1] to [3.Punkt 3] (HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live) lub [5.Punkt 5] (HRM2500, HRM2500 Live)

Menu

- 1.Zegar pracy 2. Ustawienia ogrodu
- 3. Diagnostyka
- 4. Historia
- 5. Ustawienia systemu
- 6.Kreator konfiguracji

12:02 Sob 25/NOV Ustawienia ogrodu 1.Ustawienia koszenia 2. Układ ogrodu 3. Powrót do stacji 12:02 Sob 25/NOV Ustawienia koszenia **1.Punkty startu** 2.Wzór koszenia 3.Ustawienia zaawansowane 4.GNSS

Kosiarka dojeżdża do tego miejsca wzdłuż przewodu granicznego lub przewodu skrótu, a następnie odwraca się od przewodu granicznego lub przewodu skracającego, aby rozpocząć koszenie. Ustawienie punktu początkowego umożliwia rozpoczęcie koszenia od żądanego obszaru.

RADA Nie należy ustawiać wartości odległości większej niż jest to konieczne. Spowoduje to skrócenie czasu cięcia.

HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500Live:

W punkcie początkowym przy użyciu przewodu skrótu kosiarka rozpocznie pracę od punktu, w którym łączy się z przewodem granicznym, więc ustawiając odległość punktu początkowego dłuższą niż przewód skrótu, można rozpocząć pracę od punktu połączenia przewodu skrótu. Wybierz S1(Przewód skrótu 1), ᠿ (zgodnie ze wskazówkami , ) (przeciwnie do wskazówek zegara) wprowadź wartości odległości od stacji dokującej do rozpoczęcia koszenia oraz wprowadź wartość procentową współczynnika, w jakim działa kosiarka.



Wybierz [DALEJ] i wciśnij przycisk ↩ .

Wprowadź wartości ustawienia szerokości i kąta, a następnie naciśnij przycisk @.

#### WAŻNE:

 Wybierając opcję [TEST], można sprawdzić ustawienia każdego punktu startowego przed rozpoczęciem koszenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Testowanie punktów początkowych" (m strona 70).

Naciśnij przycisk 🔄 aby powrócić do poprzedniego ekranu.

 Ustaw odległość od stacji dokującej do rozpoczęcia koszenia.

 Ustaw współczynnik pracy obszaru jeśli chcesz kosić częściej od określonego punktu początkowego. Ustaw tak, aby suma wszystkich wartości procentowych wynosiła 100%.

Podczas opuszczania przewodu granicznego lub przewodu skrótu należy ustawić minimalny i maksymalny kąt skrętu od przewodu.

Ustaw, czy kosiarka ma poruszać się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, czy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara wzdłuż przewodu granicznego i przewodu skrótu, aby dotrzeć do punktu poczatkowego.

Ustaw minimalną i maksymalną odległość między kosiarką a przewodem granicznym podczas podążania za przewodem granicznym lub przewodem skrótu.





## Ścieżka koszenia

# Ekran główny ⇒ [ 2.UStawienia ogrodu] ⇒ [ 1.Ustawienia koszenia] ⇒ [ 2.Ścieżka koszenia] ⇒ [ 1.Tryb Auto] ⇒ [ 1.Punkt 1] to [5.Punkt 5]

Można wybrać jeden z 3 poniższych wzorów koszenia:



#### [Kierunkowo] Przy ustawieniu

Przy ustawieniu **[Kierunkowo]**, gdy kosiarka wykryje przewód graniczny, obróci się pod wąskim kątem. Służy to do koszenia wąskich obszarów.

#### [Losowy]

Przy ustawieniu **[Losowo]**, gdy kosiarka wykryje przewód graniczny, obraca się pod szerokim kątem. Jest to najskuteczniejsze rozwiązanie w przypadku koszenia trawy na dużej, otwartej powierzchni. Ustawienie to służy do normalnej pracy.

#### [Mieszany]

Przy ustawieniu **[Mieszany]** kosiarka kosi naprzemiennie **[Losowo]** i **[Kierunkowo]** w regularnych odstępach czasu

#### WAŻNE:

Można dostosować sposób poruszania się kosiarki podczas koszenia.

Przy ustawieniu **[Mieszany]** kosiarka wykonuje na przemian koszenie losowe i koszenie kierunkowe w około 15-minutowych odstępach.

1

Wybierz opcję [Losowo], [Kierunkowo] lub [Mieszane].

Wciśnij przycisk 🕑 .



Naciśnij przycisk 🔄 aby powrócić do poprzedniego ekranu.

### Ustawienia zaawansowane

Przekroczenie przewodu

Ekran Menu

## Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 3.Ustawienia zaawansowane] → [ 1.Przekroczenie przewodu]

Gdy kosiarka wykryje przewód graniczny, może nieznacznie przekroczyć granicę, aby skosić zewnętrzne krawędzie obszaru koszenia. Można dostosować odległość przekroczenia przewodu granicznego.

#### WAŻNE:

 Lepiej jest użyć domyślnego ustawienia 20 cm, aby płynnie włączyć przewód graniczny. **Przekroczenie przewodu:** Od przewodu granicznego do przodu kosiarki.



Wprowadź wartość z zakresu od 20 do 45 (cm).



Wciśnij przycisk 🕘.

### Koszenie krawędzi

# Ekran Menu Ekran główny ⇒ [ 2.Ustawienia ogrodu] ⇒ [ 1. Ustawienia koszenia] ⇒ [ 3.Ustawienia zaawansowane] ⇒ [ 2.Koszenie krawędzi]

Funkcja ta umożliwia koszenie nieskoszonego obszaru wzdłuż przewodu granicznego.



 Jeśli włączone jest ustawienie koszenia krawędzi, kosiarka objeżdża ogród wzdłuż przewodu granicznego, aby skosić krawędź przed rozpoczęciem zwykłego koszenia.

Po włączeniu tej funkcji kosiarka będzie kosić wzdłuż przewodu granicznego po uruchomieniu timera pracy po raz pierwszy w wybranym dniu (dniach). Można również określić dni tygodnia, w których kosiarka ma kosić wzdłuż przewodu granicznego (maksymalnie 2 dni w tygodniu). Wybierz [ON] lub [OFF], aby skonfigurować koszenie krawędzi i naciśnij przycisk (). Jeśli wybrano opcję [ON], przejdź do kroku 2. Niekoszona część wzdłuż przewodu granicznego zostanie starannie skoszona. W przypadku wybrania opcji [OFF] nastąpi powrót do poprzedniego ekranu. Można wybrać [OFF], aby korzystać z kosiarki przy zmniejszonym zużyciu baterii.





#### Wybierz [CW], [ACW] lub [Mixed] dla kierunku cięcia krawędzi. Następnie wybierz [DALEJ] i naciśnij

przycisk (). [CW]: Kontynuować zgodnie z ruchem wskazówek zegara

[ACW]: Kontynuuj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

[Mieszany] (tylko tryb Auto): Naprzemiennie CW i ACW

Jeśli kosiarka jest ustawiona na tryb

automatyczny, przejdź do kroku 3-1. Jeśli kosiarka jest ustawiona na tryb ręczny, przejdź do kroku 3-2.



1

Wybierz [ON] i naciśnij przycisk . [Czas] jest ustawiony. Przejdź do kroku 4.

Koszenie krawędzi		
⊠ON	DOFF	
⊠ Czas		



Wybierz [ON] i naciśnij przycisk . Po ustawieniu natychmiast rozpocznij koszenie krawędzi. Przejdź do kroku 5.

Koszenie krawędzi		
ØON	DOFF	
⊠ Teraz		



12:	02 Sob 25/NOV
Koszenie krawędzi	
Wybierz dni	
PON	
	Kaniaa
	Koniec



Wybierz opcję [Zakończ] i naciśnij przycisk 🕘.

## Koszenie spiralne

# Ekran Menu Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 3.Ustawienia zaawansowane] → [ 3.Koszenie spiralne]

Dzięki tej funkcji kosiarka może skupić się na koszeniu obszaru, w którym trawnik nie jest całkowicie skoszony lub jego wzrost jest szybki.



Kosiarka wykrywa gęste obszary i kosi je spiralnie.

Dzięki tej funkcji można skoncentrować kosiarkę na koszeniu gęstego obszaru trawnika podczas normalnej pracy. Wybierz [ON] lub [OFF] w celu skonfigurowania cięcia spiralnego i naciśnij przycisk ↔ . Można wybrać opcję [OFF], aby korzystać z kosiarki przy zmniejszonym zużyciu baterii.





Koszenie spiralne		
⊠ ON	DFF	
Czułość □ Normalna	⊠Wysoka	

## • GNSS (tylko HRM1500 Live, HRM2500 Live)

#### WAŻNE:

GNSS to skrót od Global Navigation Satellite System (Globalny System Nawigacji Satelitarnej).
 Informacje o pozycji można uzyskać z satelitów.

Ekran Menu Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 4.GNSS] → [ 1.Wolna strefa]

Za pomocą tej funkcji można ustawić lokalizację, w której kosiarka ma nie kosić.



Aby aktywować konfigurację, zostanie ona uruchomiona po spełnieniu określonych wymagań.

- - Kosiarka musi być w stanie odbierać sygnał GPS.
- Wolna strefa musi być ustawiona.

Wąskie przejścia, skomplikowane place z wieloma przeszkodami i niska czułość GNSS (za budynkami i drzewami) mogą być przyczyną:

- Kosiarka narusza wolną strefę.
- Kosiarka wykonuje manewr omijania (odnowienie, skręt) przed wolną strefą.

Wolną strefę można ustawić w jednym miejscu. Aby utworzyć nowe miejsce, należy ponownie skonfigurować ustawienia strefy.

Ustawienia wolnej strefy można łatwo skonfigurować za pomocą aplikacji Mii-monitor.

Wybierz opcję [1.Ustawienia strefy] i naciśnij przycisk ⊕.

Wolna strefa	
1. Ustawienia strefy	
2. Czas	
Wybierz [ON] i naciśnii przycisk 🕘 .	

Ustawienia strefy		
DON	⊠OFF	
<del>ر</del> 🗈		

#### Ustawienia strefy

Umieść Miimo na środku wolnej strefy

Nie zamykaj pokrywy

DALEJ

4	<ul> <li>Wprowadź promień wolnej strefy, która ma zostać ustawiona, w zakresie od 3 do do 20 m. Wybierz [OK] i naciśnij przycisk</li> <li></li></ul>
	Ustawienia strefy
	Promień
	_m (3–20m) DALEJ
5	Wyświetli się [Zakończ], naciśnij przycisk
	Ustawienia koszenia 1. Punkty startu 2. Wzór koszenia 3. Ustawienia zaawansowane 4. GNSS
6	Wybierz [4.GNSS] i [Wolna strefa], naciśnij przycisk
7	Wybierz [2.Zegar] i naciśnij przycisk
	Wolna strefa 1.Ustawienia strefy 2. Czas
8	Wybierz [1.Zawsze], [2.1 Miesiąc] lub [3.1 Tydzień] i naciśnij przycisk ④. Po upływie czasu ustawionego przez zegar,

ustawienia wolnej strefy zostaną anulowane.

## Układ ogrodu

\*Jeśli model kosiarki to HRM1000, użyj Mii-monitora na smartfonie/tablecie. Patrz "5 Przygotowanie Mii-monitora" (@ strona 80).



## Kierunek wjazdu do stacji dokującej

Ekran Menu
Ekran główny → [ 2.Ustawenia ogrodu] → [ 2.Układ ogrodu] → [ 1.Kierunek wjazdu do stacji]

Ustawienia ogrodu
1.Ustawienia koszenia
2. Układ ogrodu
3. Ustawienia powrotu do stacj

Można ustawić kierunek ruchu kosiarki względem stacji dokującej.

#### WAŻNE:

- Przed skonfigurowaniem ustawień należy potwierdzić zakończenie instalacji stacji dokującej i ułożenie przewodu granicznego u sprzedawcy.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat podłączania przewodu granicznego do zacisków stacji dokującej, patrz "Instalowanie przewodu granicznego i podłączanie do stacji dokującej".(m strona 28).



Wybierz ustawiony wzorzec. Istnieją 3 lub 4 metody instalacji.

#### HRM1500, HRM1500 Live



HRM2500, HRM2500 Live





Wciśnij przycisk 🕘.

## Długość przewodu /Rozmiar ogrodu

Ekran Menu

Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 2.Układ ogrodu] → [ 2.Długość przewodu...]

Do obsługi kosiarki można wykorzystać informacje o układzie ogrodu.

#### WAŻNE:

- Przed skonfigurowaniem ustawień należy potwierdzić zakończenie instalacji stacji dokującej i ułożenie przewodu granicznego u sprzedawcy.
- Jeśli LISTA KONTROLNA znajdująca się na końcu instrukcji obsługi został już wypełniony przez dealera, należy się z nim zapoznać podczas konfigurowania ustawień.

Wprowadź wartości długości przewodu granicznego i rozmiaru ogrodu.

Układ ogrodu	
Długość przewodu granicznego	
0m	(50-800m)
Rozmiar ogrodu <sup>00m²</sup>	(100-3000m <sup>2</sup> )



Naciśnij przycisk 🕑 .

Naciśnij przycisk ౕ aby powrócić do poprzedniego ekranu.

## •Typ sygnału / przewód skrótu

Ekran Menu
Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 2.Układ ogrodu] → [ 3.Typ sygnału / przewód skrótu]

Zmianę typu sygnału należy przeprowadzać, gdy kosiarka nie jest podłączona do stacji dokującej.

Wprowadź typ sygnału i numer przewodu skrótu.

Układ ogrodu	
Typ sygnału	
🖾 A 🗖 B	OC OD
llość przewodów	skrótu
<b>D</b> 0 🛛 1	



Zadokuj kosiarkę do stacji dokującej. Zostanie wyświetlony komunikat [Koniec], wybierz opcję [DALEJ] i naciśnij przycisk e .

## Ustawienia stacji dokującej



## Szerokość przejścia

Ekran Menu Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 3.Ustawienia stacji dokującej] → [ 1.Szerokość przejścia]

Ustawienia ogrodu 1. Ustawienia koszenia 2. Układ ogrodu 3. Ustawienia stacji dokującej

Można ustawić minimalny i maksymalny odstęp między kosiarką a przewodem granicznym lub przewodem skrótu, gdy kosiarka wraca do stacji dokującej wzdłuż przewodu.

Ustawienie tego odstępu zapobiega powstawaniu śladów kół, ponieważ kosiarka wraca do domu różnymi trasami. Zwiększ odstęp tak bardzo, jak to możliwe. Im wyższa wartość ustawienia, tym mniejsze prawdopodobieństwo powstawania śladów kół.

Można wprowadzić wartość od 0 do 12 dla poziomu ustawień.

## Tabela przykładów szerokości przejścia przewodu granicznego

#### Przewód graniczny

Poziom ustawień	Szer. przejścia
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	50 cm
6	60 cm
7	70 cm
8	80 cm
9	90 cm
10	100 cm
11	110 cm
12	130 cm

#### Przewód skrótu

Poziom ustawień	Szer. przejścia
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	50 cm
6	60 cm
7	70 cm
8	80 cm
9	90 cm
10	100 cm
11	110 cm
12	130 cm

- Siła pola magnetycznego zmienia się w zależności od długości przewodu. Pole staje się słabsze przy dłuższym przewodzie, a silniejsze przy krótszym.
- Gdy wartość jest wysoka (poprzez unikanie poruszania się po tej samej ścieżce), można zmniejszyć ślady kół w trawie.
- Wartości liczbowe w tej tabeli służą jako odniesienie do powrotu kosiarki do stacji dokującej po linii prostej.
- Wartości liczbowe mogą się różnić w zależności od rzeczywistych warunków.

RADA Użyj jak największej szerokości przejścia, aby szybko dotrzeć do obszaru. Do przechodzenia przez wąskie przejścia zaleca się korzystanie ze skrótu linowego (HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live).



#### WAŻNE:

 - [2.Przewód skrótu] nie jest wyświetlany, jeśli przewód skrótu nie jest zainstalowany.



Jeśli wybrano opcję [1.Przewód graniczny], wybierz kierunek zgodny lub przeciwny do ruchu wskazówek zegara i wprowadź wartości Min. i Max. Jeśli wybrano [2.Przewód skrótu], wprowadź wartości Min i Max dla [S1].



Wciśnij przycisk 🕑 .

## Capacity for homing

Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 3.Ustawienia stacji dokującej] → [ 2.Pojemność akumulatora przy powrocie do stacji]

Można ustawić wartość procentową pozostałego naładowania akumulatora, gdy kosiarka zacznie wracać do stacji dokującej. Im dłuższy jest przewód, tym wyższa powinna być ta wartość.



Wybierz [Auto] lub wprowadź wartość procentową pozostałej pojemności akumulatora. Zakres procentowy pozostałej pojemności

akumulatora wynosi 10-50%.

12:02 Sob 25/NOV Poj. akum. przy powrocie do bazy To zadecyduje, kiedy kosiarka wróci do stacji. ⊠Auto ∎ 10%(10 – 50%)



Wciśnij przycisk 🕑 .

## Naprowadzanie wspomagane satelitarnie (tylko HRM1500 Live, HRM2500 Live)

Ekran Menu
Ekran główny ⇒ [ 2.Ustawienia ogrodu] ⇒ [ 3.Ustawienia stacji dokującej] ⇒ [ 3.Naprowadzanie wspomagane satelitarnie]

Funkcja ta zapamiętuje pozycję stacji i pozycję kosiarki na podstawie informacji o pozycji GNSS i rozpoczyna ruch w kierunku stacji dokującej od pozycji końcowej pracy.

#### WAŻNE:

 Ta funkcja może nie działać w złożonych ogrodach z wieloma wąskimi przejściami i przeszkodami lub gdy dokładność GNSS jest niska (za budynkami, drzewami itp.). W takim przypadku zalecamy użycie przewodu skróconego. Wybierz opcję [ON] lub [OFF] i naciśnij przycisk @.



## Test powrotu do stacji

Ekran Menu Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 3.Ustawienia stacji dokującej] → [ 0.Test powrotu do stacji]





## Sprawdzanie systemu

## Sprawdzanie sygnału

Można sprawdzić, czy sygnał przewodu granicznego prawidłowo dociera do kosiarki i określić jego siłę.



Ekran Menu Ekran główny → [ 3.Diagnostyka] → [ 1.Sprawdzenie sygnału]

Menu	-
1.Zegar pracy	
2. Ustawienia ogrodu	
3. Diagnostyka	
4. Historia	
5.Ustawienia systemu	
6. Kreator konfiguracji	

Wskazanie poziomu sygnału	Siła sygnału
Lv0	Brak sygnału pętli
Lv1	Słaby
Lv5	Umiarkowany
Lv10	Silny



Można sprawdzić, czy kosiarka może prawidłowo powrócić do stacji dokującej i czy może dotrzeć do każdego punktu startu zgodnie z ustawieniami.



## Test punktów startu

Ekran Menu

# Ekran główny → [ 3.Diagnostyka] → [ 2.Test punktów startu] → [ 1.Punkt 1] do [3.Punkt 3] (HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live) lub [5.Punkt 5] (HRM2500, HRM2500 Live)

Można skonfigurować 3 punkty startu (HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live) lub 5 punktów startu (HRM2500, HRM2500 Live).

Można sprawdzić, czy kosiarka dociera do każdego punktu startowego zgodnie z ustawieniami.

#### WAŻNE:

 Wykonaj ten test, gdy kosiarka jest podłączona do stacji dokującej. Wybierz punkt od 1 do 3 lub 5, który chcesz przetestować i naciśnij przycisk @.

2

Skonfiguruj wartość wybranych ustawień punktu.



#### Zamknij pokrywę panelu sterowania. Kosiarka ruszy do wybranego punktu startowego.

Po prawidłowym zakończeniu testu kosiarka powoli toczy się z boku na bok, pokazując minimalny i maksymalny kąt wyjścia, a z kosiarki emitowany jest sygnał dźwiękowy.



#### Naciśnij ręczny przycisk STOP.

Podniesie się pokrywa panelu sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Czy chcesz zmodyfikować punkt startu?".



#### Wybierz [Tak] lub [Nie] w odpowiedzi na pytanie i wciśnij przycisk ⊕ . Po wybraniu opcji [Tak] zostanie

wyświetlony ekran punktu startu. Można zmodyfikować ustawienia testowanego punktu startu.

W przypadku wybrania opcji [Nie] zostanie wyświetlony poprzedni ekran.

#### WAŻNE:
# Stacja dokująca





Można sprawdzić, czy kosiarka prawidłowo powróci do stacji dokującej.

### WAŻNE:

 Wykonaj ten test, gdy kosiarka nie jest podłączona do stacji dokującej.



Zamknij pokrywę panelu sterowania. Kosiarka powraca do stacji dokującej.

### Gdy kosiarka znajduje się w stacji dokującej, naciśnij ręczny przycisk STOP.

Pokrywa panelu sterowania podniesie się. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Test zakończony".

### WAŻNE:

Szczegółowe informacje na temat ustawień naprowadzania patrz
"Ustawienia stacji dokującej" (m strona 66).



# Historia operacji

Można sprawdzić łączny czas pracy i ładowania kosiarki.



Ekran główny → [ 4.Historia] → [ 1.Historia operacji] → [ 1.Czas pracy]

Menu
1.Zegar pracy 2.Ustawienia ogrodu
3.Diagnostyka
Historia
5.Ustawienia systemu 6.Kreator konfiguracji

Można sprawdzić, jak długo kosiarka kosiła trawę i jak długo była ładowana.





Naciśnij przycisk ౕ aby powrócić do poprzedniego ekranu.

	12:02 Czas pracy	Sob 25/NOV
Jest to całkowity czas koszenia. —►	Koszenie	180h55min
Jest to całkowity czas ładowania.—►	Ładowanie	140h37min



**4 USTAWIENIA MENU** 



Można wyświetlić historię błędów kosiarki (kiedy wystąpiła usterka).



### Ekran Menu Ekran główny $\rightarrow$ [ 4.Historia] $\rightarrow$ [ 2.Historia błędów]

Historia błędów, które wystąpiły, jest rejestrowana.

### WAŻNE:

- Jeśli ten sam bład wystapi wielokrotnie tego samego dnia, zapisywany jest tylko czas wystąpienia pierwszego błędu.

### Wybierz pozycję historii błędów za pomocą przycisków 🌢 🗑 .

Naciśnij przycisk 🕑 .

Wyświetlane są informacje o błędzie. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat błędów, patrz "7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW" (m strona 98).



### Naciśnij przycisk 🗐 aby powrócić do poprzedniego ekranu.



# Ustawienia systemu

# Język

Menu wyświetlacza można ustawić na preferowany język.



Ekran Menu Ekran główny  $\Rightarrow$  [ 5.Ustawienia systemu]  $\Rightarrow$  [ 1.Język]

|--|

- 1. Zegar pracy 2. Usťawienia ogrodu 3. Diagnostyka 4. Historia 5. Ustawienia systemu
- 6. Kreator konfiguracji

Wybierz język wyświetlany na wyświetlaczu spośród 12 języków.

### WAŻNE:

- Jeśli chcesz ustawić inne języki, skontaktuj się ze sprzedawca.

# Wyświetlacz / dźwięk



Wybierz preferowany język.

Naciśnij przycisk 🕑 aby powrócić do poprzedniego ekranu.



# Kontrast

Ekran Menu

Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 2.Wyświetlacz / Dźwięk] → [Kontrast]

Można ustawić kontrast wyświetlacza panelu sterowania.





Naciśnij przycisk 🕑 aby powrócić do poprzedniego ekranu.

### Kolor tła



### Ekran Menu ■ Ekran główny → / 5.Ustawienia systemu] → / 2.Wyświetlacz / Dźwięk] → [ Kolor tła]

Można ustawić kolor tła wyświetlacza panelu sterowania.

Wybierz [Biały] lub [Czarny] naciskając przyciski 🌢 文.

Naciśnij przycisk 🕑 aby powrócić do poprzedniego ekranu.

### Klawiatura

Ekran Menu Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 2.Wyświetlacz / Dźwięk] → [ Klawiatura]

Można ustawić, czy po naciśnięciu przycisków panelu sterowania ma być emitowany sygnał dźwiękowy.

Wybierz [ON] lub [OFF] naciskając przyciski 🌢 🗑 .



Naciśnij przycisk 🕑 aby powrócić do poprzedniego ekranu.

# Data i Czas

Można ustawić wewnętrzną datę i godzinę dla kosiarki.



Ekran Menu Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 3.Data i Czas]

Ustaw date i godzine dla kosiarki. Zegar działa w oparciu o to ustawienie daty i godziny.

Wprowadź datę w formacie {Dzień}/ {Miesiąc}/{Rok} i godzinę w formacie 24-godzinnym za pomocą przycisków numerycznych.

Wciśnij przycisk 🕘.



# Zabezpieczenia

Ustawienia zabezpieczeń służą do uniemożliwienia obsługi kosiarki przez inne osoby.

Ustawienia zabezpieczeń wymagają wprowadzenia kodu PIN. Jeśli zapomnisz kodu PIN, wprowadź PIN podany w "KARCIE KONTROLNEJ DEALERA" (c strona 129) w niniejszej instrukcji. Jeśli blokada nie zostanie zwolniona, skontaktuj się ze sprzedawcą.



### Ekran Menu Ekran główny →[ 5.Ustawienia systemu] →[ 4.Zabezpieczenia] →[ 1.Alarm]

### WAŻNE:

- Przed wybraniem opcji [1.Alarm] należy wprowadzić kod PIN. Jeśli zapomnisz kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.

To ustawienie włącza lub wyłącza alarm. Po ustawieniu na [OFF] wszystkie alarmy inne niż alarm przed rozpoczęciem ruchu ostrzy są wyłączone.

### WAŻNE:

 Ustawienie [OFF] wyłącza również alarm bezpieczeństwa, który jest wyzwalany, gdy nieprawidłowy PIN (osobisty numer identyfikacyjny) zostanie wprowadzony 3 razy z rzędu

# • Tworzenie kodu PIN



### WAŻNE:

 Przed wybraniem opcji [2.Tworzenie kodu PIN] należy wprowadzić swój kod PIN. Jeśli zapomnisz kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Można zmodyfikować kod PIN używany do odblokowywania menu panelu sterowania. Należy pamiętać o wprowadzeniu kodu PIN, aby zapobiec kradzieży kosiarki, nieautoryzowanemu dostępowi itp.



Wprowadź nowy kod PIN za pomocą przycisków numerycznych.

Naciśnij przycisk *e* aby powrócić do poprzedniego ekranu.

### WAŻNE:

 Zapisz swój kod PIN w odpowiednim miejscu. Patrz
 "ARKUSZ KONTROLNY" (m strona 129). Jeśli zapomnisz kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.





do poprzedniego ekranu.

Wybierz [ON] lub [OFF], naciskając

przyciski 🌒 🗑 .

# Opcja wyposażenia dodatkowego

Ekran Menu

# Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 4.Zabezpieczenia] → [ 3.Opcja wyposażenia dodatkowego]

### WAŻNE:

- Przed wybraniem opcji [3.Opcja wyposażenia dodatkowego] należy wprowadzić kod PIN. Jeśli zapomnisz kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą w sprawie opcji akcesoriów.

Wybierz [ON] lub [OFF], naciskając przyciski 🍙 🗑 .



# •TCU (tylko HRM1500 Live, HRM2500 Live)

### WAŻNE:

- TCU to skrót od Telematics Control Unit, czyli urządzenia komunikacyjnego korzystającego z sieci komórkowej.
- IMEI jest skrótem od International Mobile Equipment Identifier.

### Ekran Menu Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 4.Zabezpieczenia] → [4.TCU]

### WAŻNE:

 Przed wybraniem opcji [4. TCU], należy wprowadzić kod PIN. Jeśli zapomnisz kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Możesz sprawdzić IMEI TCU i zrestartować go.

Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby [1.IMEI] i naciśnij przycisk *e*. Zostanie wyświetlona wartość IMEI.

2

Podczas ponownego uruchamiania TCU, naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać [2.Restart] i naciśnij przycisk e. Wyświetlony zostanie komunikat "Restart TCU?".



Naciśnij przycisk 🕑 aby powrócić do poprzedniego ekranu.



Wszystkie ustawienia można przywrócić do domyślnych ustawień fabrycznych.

Ekran Menu

[1.Reset do ustawień fabrycznych]

Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 5.Reset] →



# **4 USTAWIENIA MENU**

Wybierz [Tak].



Wprowadź kod PIN i naciśnij przycisk 🕘.

### Przywracanie ustawień sprzedawcy

Reset do ustawień fabrycznych

Wykonanie tego polecenia przywraca wszystkie ustawienia do domyślnych ustawień fabrycznych.

- To polecenie nie resetuje historii kosiarki (historii

- Po wykonaniu tego polecenia ustawienia dealera

pracy i błędów). Powoduje ono jedynie

- Przed wykonaniem tego polecenia należy

zresetowanie ustawień kosiarki.

skonsultować się z dealerem.

zostaną utracone.

Ekran Menu Ekran główny → [ 5.Ustawienia systemu] → [ 5.Reset] → [2.Przywracanie ustawień sprzedawcy]

Przywróć ustawienia skonfigurowane przez dilera.

### WAŻNE:

WAŻNE:

- To polecenie nie resetuje historii kosiarki (historii pracy i błędów). Powoduje ono jedynie zresetowanie ustawień kosiarki.
- Przed wykonaniem tego polecenia należy skonsultować się ze sprzedawcą.

Wybierz [Tak].



Pomoc

Można uzyskać informacje o kosiarce, takie jak nazwa modelu, numer seryjny ramy i wersja oprogramowania.





To jest wersja oprogramowania.-



To jest nazwa modelu. To jest numer seryjny ramy.

### WAŻNE:

- Jeśli numer ramy wyświetla się "0000000", skontaktuj się z dilerem. 79

# **5** Przygotowanie Mii-monitor

# O Mii-monitor

Mii-monitor to aplikacja na smartfony/tablety. Komunikuje się z HRM1500 Live i HRM2500 Live za pośrednictwem sieci komórkowych oraz z HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500 i HRM2500 Live przez Bluetooth®. Do obsługi należy używać smartfona z dostępem do Internetu.

### WAŻNE:

- Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie jako odniesienie wizualne. Mogą się one różnić od rzeczywistego ekranu.
- Funkcje, ekrany, wygląd itp. w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Metody obsługi (ekrany, procedury) przedstawione w niniejszej instrukcji są przykładowe. Mogą się one różnić w zależności od modelu smartfona.

# Funkcje Mii-monitor

- Sprawdzanie stanu kosiarki
- Ustawienia identyczne jak na panelu sterowania kosiarki
- Różne ustawienia, takie jak czas pracy
- Obsługa głosowa przez głośnik AI (Alexa)\*.
- Tworzenie kopii zapasowych i resetowanie ustawień na serwerze Honda
- Powiadomienie użytkownika o błędzie\*
- Powiadomienie o kradzieży z akwizycją lokalizacji i geofencingiem (ustawienie dealera)\*
- Wysyłanie raportów o usterkach do dealera w przypadku wystąpienia błędu
- \* Dostępne tylko dla modelu "Live"

# Więcej o Mii-monitor

Więcej informacji na temat obsługi Mii-monitora i obsługiwanych modeli smartfonów/tabletów można znaleźć w Instrukcji obsługi Mii-monitora (podręcznik online).

Aby go znaleźć, odwiedź

https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000396GLOBAL/Miimonitor\_User\_Guide\_2\_EU.pdf



# Instalacja Mii-monitor

Zeskanuj kod QR, aby pobrać Mii-monitor. Podczas pobierania aplikacji mogą obowiązywać opłaty za transmisję danych.

App Store®















# Pairing a device (connecting via *Bluetooth*®)

- It is not possible to connect more than one user id to the same lawnmower. If you want to connect more than one smartphone/tablet to your lawnmower, the same user id must be used on all devices.
- To operate the lawnmower with Mii-monitor, you must pair it with a smartphone/tablet.
- To pair the lawnmower, Initial Settings (except HRM1000) on the lawnmower must be completed.
- Bluetoot <sup>®</sup> is a short-range communication technology. It is operable within a distance of about 3 m.
  - HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Press the () (On) button on the control panel.

### **HRM1000**

Press the (b) (Power On/Off) button on the control panel.





Turn on *Bluetooth*<sup>®</sup> in the smartphone.



Po chwili wyświetlone zostaną wyniki wyszukiwania. Naciśnij numer seryjny kosiarki, którą chcesz podłączyć (¤ strona 10).

# Android<sup>TM</sup>

Jeśli numer seryjny kosiarki nie jest wyświetlany, moduł Bluetooth® kosiarki lub smartfona mógł się zawiesić.

Wyłącz kosiarkę, wyłącz Bluetooth<sup>®</sup> w smartfonie, uruchom go ponownie i spróbuj ponownie.

# Wyświetlanie menu po połączeniu z urządzeniem

Jeśli smartfon i kosiarka są połączone po naciśnięciu przycisku STOP, wyświetlony zostanie następujący ekran.



Przykład: Stan połączenia Bluetooth®



# **6** UŻYTKOWANIE

# Sprawdzenie obszaru koszenia

Przed uruchomieniem kosiarki należy upewnić się, że obszar koszenia jest wolny od zwierząt i ciał obcych. Przed usunięciem ciał obcych należy wyłączyć kosiarkę.

### WAŻNE:

 Jeśli w obszarze roboczym znajdują się dziury (takie jak dziury po królikach itp.), należy je wypełnić, aby obszar roboczy był wypoziomowany. Okresowo sprawdzaj obszar roboczy pod kątem dziur.

Należy również upewnić się, że wysokość trawy wynosi mniej niż65 mm.

### WAŻNE:

 Wyreguluj wysokość ostrzy, aby kosić trawę z dokładnością do 5 mm. Jeśli trawa jest wyższa niż 65 mm, należy skosić trawę za pomocą standardowej kosiarki. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat regulacji wysokości ostrzy, patrz "Regulacja wysokości ostrzy" (m strona 95).

# Podłączenie do źródła zasilania

Podczas podłączania do źródła zasilania należy wykonać poniższe czynności. W przypadku odłączania od źródła zasilania należy wykonać poniższe czynności w odwrotnej kolejności. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat przenoszenia zasilacza sieciowego lub zmiany gniazda zasilania, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

### WAŻNE:

 Stację należy podłączać wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.



HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live Zdejmij pokrywę złącza ze stacji.

Jeśli przewód zasilający zasilacza sieciowego nie jest wystarczająco długi, podłącz przedłużacz.

### WAŻNE:

- Podczas odłączania złączy należy podnieść zacisk.
- Jeśli długość przewodu nie jest wystarczająca, nawet w przypadku użycia przedłużacza, należy przedłużyć przewód od strony gniazda zasilania (Bazy).











Podłącz złącze przewodu zasilającego do wewnętrznego złącza stacji.

### WAŻNE:

- Podczas odłączania złączy należy podnieść zacisk.







### Załóż pokrywę złącza na stację. (Przewód zasilajacy i przewód graniczny

(Przewód zasilający i przewód graniczny powinny przechodzić przez wycięcie w pokrywie złącza).

### A PRZESTROGA

Nie należy mocować przewodu zasilającego za pomocą kołków używanych do mocowania przewodu granicznego. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego.



Podłącz wtyczkę zasilacza AC do gniazda zasilania o odpowiednim napięciu. Napięcie gniazda zasilania dla typów E, EC, S i SC: AC 230 V Napięcie gniazda zasilania dla typów B i BC: AC 240 V

### HRM2500, HRM2500 Live

WAŻNE:

złącza stacji.

WAŻNE:

A PRZESTROGA

przewodu zasilającego.



Zdejmij pokrywę stacji ze stacji dokującej.

Jeśli przewód zasilający zasilacza sieciowego nie jest

Podczas odłączania złączy należy podnieść zacisk.
 Jeśli długość przewodu nie jest wystarczająca, nawet w przypadku użycia przedłużacza, należy przedłużyć przewód

Podłącz złącze przewodu zasilającego do wewnętrznego

- Podczas odłączania złączy należy podnieść zacisk.

Nie należy mocować przewodu zasilającego za pomocą

Przymocuj pokrywę stacji do stacji dokującej.

kołków używanych do mocowania przewodu granicznego. Może to spowodować uszkodzenie

Przełóż przewód zasilający przez zaczepy, jak pokazano na rysunku.

od strony gniazda zasilania (Baza).

wystarczająco długi, należy podłączyć przedłużacz.



### Gniazdo zasilania (Baza)









Podłącz wtyczkę zasilacza AC do gniazda zasilania o odpowiednim napięciu. Napięcie gniazda zasilania dla typów E, EC, S i SC: AC 230 V Napięcie gniazda zasilania dla typów B i BC: AC 240 V

# Sprawdzenie kosiarki

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono całkowicie podłączone do stacji dokującej. Kontrolka nad wtyczka ładowania zmienia sie w



Kontrolka nad wtyczką ładowania zmienia się w następujący sposób:

LED	Opis
Zielona	Ustawienie sygnału stacji dokującej jest OK.
Zielona (mruga)	Przewód graniczny jest zbyt długi. Przewód skrótu został odłączony.
Pomarań- czowa	Kosiarka jest prawidłowo podłączona do stacji dokującej.
Pomarań- czowa (mruga)	Odłączenie przewodu granicznego.
Czerwona	Potwierdź podłączenie złączy (œ strona 111). Jeśli połączenie jest prawidłowe, stacja dokująca może działać nieprawidłowo. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Czerwona (mruga)	Wystąpił problem z sygnałem stacji, taki jak odłączenie lub przecięcie przewodu stacji. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Off	Sprawdź połączenie z przewodem zasilającym. Jeśli stacja dokująca jest prawidłowo podłączona za pomocą przewodu zasilającego, wystąpiła awaria zasilania. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

WAŻNE:

- Nie należy dotykać złącza ładowania. Dotknięcie go może spowodować obrażenia ciała.
- Jeśli kosiarka nie jest prawidłowo podłączona do stacji dokującej, nie można naładować akumulatora.

# Włączanie / wyłączanie zasilania

# Włączanie zasilania

Po naładowaniu akumulatora naciśnij przycisk ① (On) (HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live) lub przycisk ④ (Power On/Off) (HRM1000), aby włączyć kosiarkę. Przycisk ① / ③ znajduje się na panelu sterowania.

### A OSTRZEŻENIE

- Nie wkładaj palców pod zamkniętą pokrywę panelu sterowania lub pokrywę pokrętła regulacji wysokości.
- Podczas zatrzymywania kosiarki należy podchodzić do niej od tyłu. Podchodzenie do kosiarki od przodu lub z boku może doprowadzić do niezamierzonego kontaktu z kosiarką i upadku na nią, gdy kosiarka zacznie się poruszać.



Naciśnij ręczny przycisk STOP. Pokrywa panelu sterowania podniesie się.



# HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Naciśnij przycisk () (On) na panelu sterowania.

Zasilanie zostanie włączone, a na panelu sterowania zostanie wyświetlony ekran startowy.

### HRM1000

Naciśnij przycisk (\*) (Power On/Off) na panelu sterowania. Zasilanie włącza się, a wskaźnik miga na biało.



# Wprowadź swój PIN (Personal IdentificationNumber)

Podczas włączania kosiarki należy wprowadzić kod PIN. W przypadku HRM1000 kod PIN należy wprowadzić na ekranie Mii-monitora.

### WAŻNE:

- Jeśli kod PIN zostanie wprowadzony nieprawidłowo 3 razy z rzędu, panel sterowania zostanie zablokowany na 5 minut.
- W przypadku zapomnienia kodu PIN należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeśli wyświetlany jest komunikat o błędzie, patrz

Wprowadź kod PIN za pomocą przycisków

"7 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU USTERKI" (m strona 98).

### HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live

Zostanie wyświetlony ekran główny.



### WAŻNE:

numerycznych.

Wciśnij przycisk 🕑 .

- Aby zmienić kod PIN, patrz "Tworzenie kodu PIN" (ជ strona 77).

	12:02 Sob 25/NOV
Kod PIN	
Wprow	adź swój PIN
Pozost	ało prób:3
	·
	12:02 Sob 25/NOV
Kod PIN	
Wprowadź	swój PIN
Pozosta	ało prób:3

### HRM1000

Wprowadź kod PIN na ekranie Mii-monitora lub za pomocą przycisków @ (Home) i D (Tryb / Aktvwuj) w następujący sposób.



### Naciśnij przycisk@ (Home) tyle razy, ile wynosi pierwsza cyfra kodu PIN. Na przykład, aby wprowadzić "4", naciśnij przycisk@ (Home) 4 razy.

Aby wprowadzić "0", przejdź do kroku 2 bez naciskania przycisku @(Home).



### Naciśnij przycisk 🕑 (Tryb/Aktywuj).

Zostanie wprowadzona pierwsza cyfra kodu PIN.



### Wprowadź drugą i kolejne cyfry kodu PIN.

Procedura wprowadzania kolejnych cyfr jest taka sama jak w przypadku pierwszej cyfry. W przypadku pomyłki przy wprowadzaniu cyfry należ@acisnąć przycisk (Power On/Off ) i ponownie wprowadzić kod PIN, zaczynając od pierwszej cyfry.

# Wyłączanie zasilania





HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Wciśnij przycisk ⓒ (Off) na panelu sterowania.

### HRM1000

Wciśnij i przytrzymaj przycisk 💿 (Power

On/Off) przez 3 sekundy.



### WAŻNE:

- Po wyłączeniu kosiarka nie rozpocznie pracy nawet po ustawieniu zegara.

# Obsługa kosiarki w trybie automatycznym

\*Jeśli model kosiarki to HRM1000, użyj Mii-monitora na smartfonie/tablecie. Patrz "5 Przygotowanie Miimonitor" (c strona 80).

Niniejsza instrukcja może być używana do obsługi kosiarki w czasie zaplanowanym dla ustawień trybu Auto.

### WAŻNE:

- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "4 USTAWIENIA MENU" (c strona 45).

### A OSTRZEŻENIE

- Przed wykonaniem poniższej procedury należy nacisnąć przycisk STOP.



Wciśnij przycisk 🕑 .

Jeśli na ekranie głównym wyświetlana jest opcja [Auto], przejdź do kroku 3. Jeśli na ekranie głównym wyświetlana jest opcja [Man], naciśnij przycisk

(Auto / Manual) do momentu wyświetlenia opcji [Auto].

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ikon na ekranie, patrz "Ekran główny" (
 strona 14).





Zamknij pokrywę panelu sterowania.



Konfiguracja została zakończona. Kosiarka rozpocznie koszenie w czasie zaplanowanym dla trybu Auto. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ustawień, patrz "4 USTAWIENIA MENU"(m strona 45).

### WAŻNE:

- Jeśli po skonfigurowaniu tych ustawień naciśniesz przycisk () (Off) kosiarka nie zostanie uruchomiona.

# Obsługa kosiarki w trybie ręcznym

\*Jeśli model kosiarki to HRM1000, użyj Mii-monitora na smartfonie/tablecie. Patrz "5 Przygotowanie Miimonitor" (c strona 80).

Trybu ręcznego należy używać w przypadku ignorowania ustawień timera pracy.

Na przykład, kosiarkę można przesuwać samodzielnie, jeśli w obrębie przewodu granicznego znajdują się dwa lub więcej oddzielnych obszarów koszenia, przy czym kosiarka nie może przemieszczać się między tymi obszarami.

W trybie ręcznym należy skonfigurować następujące niezbędne ustawienia, takie jak [Ścieżka koszenia].

Wybór schematu koszenia

### Ekran Menu

Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 2.Ścieżka koszenia] → [ 2.Tryb koszenia] →
 Wybierz ścieżkę koszenia [Losowa], [Kierunkowa] lub [Mieszana].

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Ścieżka koszenia" (
 strona 57).

### Przekroczenie przewodu

Ekran Menu
Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 3.Ustawienia zaawansowane] → [ 1.Przekroczenie przewodu].

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Przekroczenie przewodu" (c strona 58).

### Koszenie krawędzi

Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [ 3.Ustawienia zaawansowane] → [ 2.Koszenie krawędzi]

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Koszenie krawędzi" (

strona 59).

### Koszenie spiralne

Ekran Menu

### Ekran główny → [ 2.Ustawienia ogrodu] → [ 1.Ustawienia koszenia] → [3.Ustawienia zaawansowane] → [ 3.Koszenie spiralne]

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Koszenie spiralne" (
 strona 61).

# Przykład działania w trybie ręcznym

Niniejsza instrukcja może być używana do obsługi kosiarki w trybie ręcznym.

### HRM1000

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk 💿 (Power On/Off) na panelu sterowania.

### HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Naciśnij przycisk () (Off) na panelu sterowania. Zasilanie wyłącza się.



### Zamknij pokrywę panelu sterowania.



### Przenieś kosiarkę w wybrane miejsce.

Szczegółowe informacje na temat przenoszenia kosiarki znajdują się w rozdziale "8 KONSERWACJA". (m strona 103).

Zamiast nosić kosiarkę, możesz prowadzić ją za pomocą aplikacji Mii-monitor Remote Controller.



### Naciśnij ręczny przycisk STOP.

Pokrywa panelu sterowania podniesie się.



6

### Naciśnij przycisk () (Power On/Of) lub () (On)na panelu sterowania.

Zasilanie zostanie włączone, a na panelu sterowania zostanie wyświetlony ekran startowy.

### HRM1000

W poniższych krokach należy korzystać z Mii-monitora na smartfonie/tablecie. Patrz "5 Przygotowanie Mii-monitor " (m strona 80).

HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Wprowadź kod PIN za pomocą przycisków numerycznych, aby wyświetlić ekran główny.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk 📾 (Auto / Manual) aż zostanie wyświetlony ekran trybu ręcznego.

12:0	2 Sob	25/NOV
Tryb ręczny		
🛛 Koś do rozłac	dowania	a
Ciągłe koszenie i ładowanie		
Koszenie, a r wznowienie a timera	następn utomat	ie ycznego



### Wybierz tryb pracy kosiarki.

Pozycje	Opis
Koś do rozładowania	Kosiarka działa do momentu rozładowania akumulatora.
Ciągłe koszenie i ładowanie	Kosiarka działa i ładuje się do momentu zmiany trybu pracy na tryb automatyczny przez użytkownika.
Koszenie, a następnie wznowienie automatycznego timera	Można określić, ile razy kosiarka ma pracować i ładować się (od 1 do 10 razy). Po określonej liczbie ładowań kosiarka przełączy się w tryb automatyczny i wznowi odliczanie czasu.



### Wciśnij przycisk 🕘.



### Zamknij pokrywę panelu sterowania.

Kosiarka automatycznie rozpocznie pracę.

### WAŻNE:

- Kosiarka nie wyłącza się automatycznie w trybie ręcznym.

# Anulowanie trybu ręcznego

Można anulować operację wybraną na ekranie trybu ręcznego, a kosiarka powróci do stacji dokującej.

### WAŻNE:

- W przypadku wybrania opcji [Koszenie, a następnie wznowienie automatycznego timera] kosiarka zatrzyma się po upływie czasu pracy ustawionego w trybie automatycznym.



0

5

Wciśnij przycisk () (Power On/Off) lub () (On) na panelu sterowania. Zasilanie zostanie włączone, a na panelu sterowania zostanie wyświetlony ekran startowy.

### HRM1000

W poniższych krokach należy korzystać z Mii-monitora na smartfonie/tablecie. Patrz "5 Przygotowanie Mii-monitor" (© strona 80).

HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Wprowadź kod PIN za pomocą przycisków numerycznych, aby wyświetlić ekran główny.



Naciśnij przycisk 🕒 (Baza).



Wybierz działanie kosiarki po powrocie do stacji dokującej.

12:02 Sob 25/NOV Wróć do stacji dokującej		
Następnie po naładowaniu:		
🖾 Uruchom przy następnym zegarze		
Wstrzymaj koszenie na określony czas.		
Pozostań w stacji		

Pozycje	Opis
Uruchom ponownie przy następnym zegarze.	Kosiarka wróci do stacji, a następnie automatycznie przełączy się w tryb automatyczny i wznowi odliczanie czasu.
Wstrzymaj koszenie w stacji na określony czas.	Czas czuwania kosiarki można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin. Po upływie czasu czuwania kosiarka przełączy się w tryb automatyczny.
Zostań w stacji	Po naładowaniu kosiarka pozostaje w stacji dokującej.



Wciśnij przycisk 🕑 .

Zostanie wyświetlony ekran główny.

Zamknij pokrywę panelu sterowania. Kosiarka powróci do stacji dokującej.

# Regulacja wysokości ostrzy

Wysokość noży decyduje o tym, jak wysoko lub jak krótko będzie koszona trawa. Przetestuj kosiarkę na małej powierzchni i dostosuj wysokość noży do swoich preferencji.

### A OSTRZEŻENIE

- Przed wykonaniem poniższej procedury należy nacisnąć przycisk STOP.

### UWAGA:

- Unikaj koszenia zbyt dużej ilości trawy na raz. Koś stopniowo, krok po kroku (od poziomu 5 do 1).
- Unikaj koszenia więcej niż 5 mm trawy na raz. Jeśli chcesz skosić więcej niż 5 mm trawy, należy to robić stopniowo, co maksymalnie 5 mm tygodniowo. Przykład: zmniejszenie wysokości koszenia z 50 do 30 mm powinno wymagać 4 tygodni z krokami co 5 mm.



Naciśnij ręczny przycisk STOP. Pokrywa panelu sterowania podniesie się.



- 2	

3

Otwórz pokrywę pokrętła regulacji wysokości za pomocą palców.



Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć ostrza, lub obróć pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść ostrza. Użyj liczb na pokrętle, aby w przybliżeniu określić wysokość ostrzy.





Przybliżone wysokości tarczy dla każdej pozycji pokrętła:

Pozycja	Przybliżona wysokość ostrza
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm



Zamknij pokrywę pokrętła regulacji wysokości i pokrywę panelu sterowania.



Powtórz powyższe kroki, jeśli chcesz wprowadzić dodatkowe zmiany.

# Cotygodniowa kontrola

Raz w tygodniu należy sprawdzać kosiarkę i stację dokującą w celu usunięcia brudu i trawy. Należy również sprawdzić, czy ostrza i tarcza noża nie uległy uszkodzeniu oraz czy nie występują inne problemy.

### Czyszczenie kosiarki i stacji dokującej

Brud i trawa mogą gromadzić się na górnej i dolnej części kosiarki, stacji dokującej i wtyczce ładowania podczas koszenia i po jego zakończeniu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat czyszczenia kosiarki, patrz "8 KONSERWACJA" (m strona 103).

### Sprawdzanie ostrzy i tarczy pod kątem problemów

Ostrza i tarcza ostrzy mogą ulec uszkodzeniu podczas koszenia. Należy przeprowadzać cotygodniowe kontrole ostrzy i tarczy tnącej.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat czyszczenia kosiarki, patrz "8 KONSERWACJA" (m strona 103).

# Przenoszenie kosiarki

Podczas przenoszenia kosiarki należy przestrzegać następujących punktów.

### A OSTRZEŻENIE

- Nie należy przenosić kosiarki z ostrzami skierowanymi w swoją stronę.
- Podczas przenoszenia kosiarki należy uważać, aby jej nie upuścić. HRM1000

Przed wykonaniem poniższej procedury należy nacisnąć ręczny przycisk STOP oraz nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk (\*) (Power On/Off, aby wyłączyć zasilanie.
 HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live

- Przed wykonaniem poniższej procedury należy nacisnąć ręczny przycisk STOP oraz nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk () (Off) aby wyłączyć zasilanie.

- Upewnij się, że kosiarka (zwłaszcza ostrza) nie dotyka nikogo podczas przenoszenia.

### HRM1000

1. Naciśnij ręczny przycisk STOP, aby otworzyć pokrywę panelu sterowania, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk (Power On/Off) przez 3 sekundy.

### HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live

- 1. Naciśnij ręczny przycisk STOP, aby otworzyć pokrywę panelu sterowania, a następnie naciśnij przycisk ③ (Off) .
- 2. Zamknij pokrywę panelu sterowania.
- 3. Podnieś kosiarkę za obszar przenoszenia.

Podnieś kosiarkę jedną ręką od tyłu, tak aby ostrza były skierowane od siebie.



Kosiarka powinna być zawsze trzymana ostrzami skierowanymi od siebie.

### A PRZESTROGA

- Podczas przenoszenia kosiarki należy upewnić się, że jest ona przenoszona w miejscu znajdującym się w dolnej tylnej części kosiarki. Przenoszenie kosiarki za inny element może spowodować zranienie ostrzami lub gniazdem ładowania kosiarki, a także upadek kosiarki i jej uszkodzenie.
- Nie wolno podnosić ani przenosić kosiarki trzymając ją za otwór z przodu.
- Nie przenoś kosiarki, gdy jest ona podłączona do stacji dokującej. Kosiarka i stacja dokująca mogą ulec uszkodzeniu.



O

- Do poruszania kosiarką można użyć funkcji zdalnego sterowania Mii-monitor. Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.
  - Pracuj w jasno oświetlonym miejscu
  - Unikaj pracy na mokrej trawie
  - Zachowaj ostrożność na pochyłościach.
  - Nie podłączaj na siłę kosiarki do stacji dokującej za pomocą pilota zdalnego sterowania.
     Stacja dokująca może ulec uszkodzeniu.



**6 UŻYTKOWANIE** 

# 7 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU USTERKI

# Zanim skontaktujesz się ze sprzedawcą

W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia problemu i konieczności skontaktowania się ze sprzedawcą, należy upewnić się, że dostępne są następujące informacje.

- Instrukcja obsługi
- · Weź pod uwagę wszelkie ostatnie prace w ogrodzie.
- informacje z [Historii błędów]

### Ekran Menu Ekran główny → [ 4.Historia] → [ 2.FHistoria błędów]

Mii-monitor posiada opcję wysyłania raportów o usterkach do sprzedawcy. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany nawet po zapoznaniu się z poniższym przewodnikiem rozwiązywania problemów, należy wysłać zgłoszenie usterki do sprzedawcy.

Górna część ekranu → ≡ (w prawym górnym rogu) → [ Wyślij raport o usterce]



# Komunikaty

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy skorzystać z niniejszego przewodnika rozwiązywania problemów. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Komunikat	Przyczyna	Solution
*Blokada wyświetlacza	Kod PIN jest nieprawidłowy.	Wprowadź prawidłowy kod PIN. Jeśli zapomniałeś kodu PIN, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Utrata sygnału obszaru	Kosiarka nie wykrywa sygnału przewodu granicznego.	Sprawdź, czy złącza przewodów granicznych są prawidłowo podłączone. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Niski poziom naładowania baterii	Bateria nie ładuje się wystarczająco.	Zwiększenie pozostałej zdolności naprowadzania. Patrz "Konfiguracja naprowadzania" (œ strona
Zmniejszona poj. akumulatora	Bateria nie ładuje się wystarczająco.	66). Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Wysoka temperatura akumulatora	Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka.	Włącz zasilanie i poczekaj, aż komunikat zniknie. Jeśli komunikat nie zniknie, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Niska temperatura akumulatora (1) Niska temperatura akumulatora (2)	Temperatura akumulatora jest zbyt niska.	Umieść kosiarkę w miejscu, w którym temperatura wynosi 5°C lub więcej, włącz zasilanie i poczekaj, aż komunikat zniknie. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Wysokie napięcie akumulatora (1)	Bateria ładuje się zbyt długo.	Wyjmij kosiarkę ze stacji dokującej, włącz zasilanie i poczekaj, aż komunikat zniknie. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Niskie napięcie akumulatora	Bateria nie ładuje się wystarczająco.	Naładuj kosiarkę za pomocą stacji dokującej. Ten komunikat zniknie, jeśli poziom naładowania akumulatora przekroczy 10%. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Wysoka temperatura silnika ostrzy	Temperatura silnika ostrzy wynosi lub przekracza 85°C.	Pozostaw włączone zasilanie i otwartą pokrywę panelu sterowania, a następnie odczekaj od 15 do 30 minut, aż komunikat zniknie. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Reset zegara	Bateria zapasowa rozładowała się podczas długotrwałego przechowywania. Zegar został zresetowany.	Ustaw bieżącą datę i godzinę. Godzina musi być podana w formacie 24-godzinnym. Jeśli nie można ustawić zegara, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Przycisk ENT	Przycisk (e) (Enter) został naciśnięty, gdy kosiarka była uruchomiona (przy zamkniętej pokrywie panelu sterowania).	Otwórz pokrywę panelu sterowania i sprawdź, czy wewnątrz nie utknęły żadne ciała obce. Jeśli komunikat ten pojawi się po usunięciu jakichkolwiek ciał obcych, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Nadmierne przechylenie	Kosiarka znajduje się w nadmiernie przechylonym miejscu.	<ul> <li>HRM1000</li> <li>Umieść kosiarkę na płaskiej powierzchni i naciśnij przycisk (▷) (Tryb/Aktywacja), aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.</li> <li>HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live</li> <li>Umieść kosiarkę na płaskiej powierzchni i wprowadź kod PIN, aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.</li> </ul>
Klawiatura	Przycisk został naciśnięty podczas pracy kosiarki (przy zamkniętej pokrywie panelu sterowania).	Otwórz pokrywę panelu sterowania i sprawdź, czy wewnątrz nie utknęły żadne ciała obce. Jeśli komunikat ten pojawi się po usunięciu jakichkolwiek ciał obcych, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Komunikat		Przyczyna	Rozwiązanie	
Podniesiona kosiarka	Pokrywa została podniesiona przez coś, np. kamień.		HRM1000 Naciśnij przycisk (▷) (Tryb/Aktywuj), aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą. HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Wprowadź kod PIN, aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.	
Brak sygnału granicznego	Kosiarka nie wykrywa sygnału przewodu granicznego.		Sprawdź, czy złącza przewodów granicznych są prawidłowo podłączone. Sprawdź zasilanie stacji dokującej. Patrz "Test punktów startu"(Œ strona 70). Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.	
Wykrywanie przeszkód	Wykrywana jest przeszkoda lub czujnik coś wykrywa.		<ul> <li>HRM1000</li> <li>Naciśnij przycisk (▷) (Tryb/Aktywuj), aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.</li> <li>HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live</li> <li>Wprowadź kod PIN, aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.</li> </ul>	
Poza pętlą	Kosiarka opuściła przewód graniczny.		Przesuń kosiarkę do obszaru roboczego. Sprawdź zasilanie stacji dokującej. Sprawdź, czy złącza przewodu granicznego są prawidłowo podłączone. Jeśli komunikat nie zniknie, sprawdź, czy złącza przewodu granicznego są prawidłowo podłączone i czy w pobliżu nie znajdują się podobne kosiarki lub urządzenia elektroniczne bądź instalacje elektryczne, które mogłyby zakłócać sygnał kosiarki. Jeśli komunikat nadal nie znika, skontaktuj się ze sprzedawcą.	
Ślizganie się opon	Kosiarka wykryła poślizg opon.		Zmierzyć głębokość rowka na środku tylnego koła (opony). Jeśli głębokość rowka wynosi 3 mm lub mniej, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem w celu wymiany opony. HRM1000 Naciśnij przycisk (Tryb/Aktywuj), aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą. HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live Wprowadź kod PIN, aby komunikat zniknął. Jeśli komunikat nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.	
Do góry nogami	Kosiarka jest odwrócona do góry nogami.		<ul> <li>HRM1000</li> <li>Umieść kosiarkę na płaskiej powierzchni i naciśnij przycisk</li></ul>	
W przypadku pojav	vienia się por	niższych komunikatów	v należy skontaktować się ze sprzedawcą.	
*Auto power off Błąd akumulatora Temperatura akumulatora Silnik ostrza Silnik łopatek zablokowany Komunikacja Bluetooth Kontrola ładowania Zegar		Błąd komunikacji Błąd pamięci danych Błąd wyświetlacza Czujnik IMU Czujnik podnoszenia Zatrzymanie ręczne Błąd ECU silnika Przekaźnik silnika	Czujnik silnika ostrzy Czujnik silnika L Czujnik silnika R Czujnik przewrócenia Czujnik zatrzymania SW Czujnik przechyłu Silnik koła Silnik koła zablokowany	

Może być konieczna wymiana akumulatora. Należy skontaktować się ze sprzedawcą, podając historię pracy (czas cięcia, czas ładowania, czas powrotu).

# Rozwiązywanie problemów

Podczas sprawdzania stanu kosiarki lub ostrza należy wyłączać zasilanie, o ile nie jest to konieczne do sprawdzenia danego elementu.

Problem	Rozwiązanie
Nie można naładować kosiarki.	Sprawdź połączenia przewodu, upewnij się, że wskaźnik LED stacji dokującej jest włączony (wskaźnik LED powinien się włączyć), sprawdź, czy w gnieździe ładowania nie ma ciał obcych uniemożliwiających dobre połączenie elektryczne, a następnie ponownie naładuj kosiarkę. Jeśli nadal nie można naładować kosiarki, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Kosiarka nie wjeżdża do stacji dokującej.	<ul> <li>Sprawdź, czy stacja nie jest zdeformowana. Sprawdź przewód graniczny pod stacją (m strona 17). Oczyść gniazdo ładowania kosiarki i stacji.</li> <li>Sprawdź, czy przednie kółka nie są uszkodzone. Jeśli przednie kółka są uszkodzone, wysokość kosiarki zmieni się i dokowanie do stacji dokującej może być niemożliwe.</li> </ul>
Pokrywy panelu sterowania nie można otworzyć po naciśnięciu ręcznego przycisku STOP.	Naciśnij ponownie w pobliżu środka ręcznego przycisku STOP. Pokrywy panelu sterowania nie można otworzyć w przypadku naciśnięcia jednej strony ręcznego przycisku STOP.
Kosiarka została zatrzymana i wyłączona w ogrodzie.	<ul> <li>Wystąpiła awaria zasilania. Kosiarka zachowuje się w następujący sposób: Jeśli zasilanie zostanie odcięte na dłużej niż 30 minut, kosiarka wyłączy się automatycznie, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora. Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 30 minut, kosiarka automatycznie rozpocznie koszenie. *</li> </ul>
	* Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, kosiarka powróci do stacji dokującej.
Kosiarka wyjeżdża poza przewód graniczny.	Zanotuj, gdzie kosiarka wyjeźdża poza przewód. Sprawdź stan podłoża, warunki pogodowe i stan opony, gdy kosiarka wyjedzie poza linię graniczną. Oczyść oponę z błota, liści lub trawy. Spróbuj kontynuować. Jeśli problem występuje często, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Z kosiarki słychać dziwny hałas lub kosiarka wibruje.	Sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone. Uszkodzone ostrza mogą powodować niewyważenie tarczy. Może to powodować hałas. Spróbuj użyć funkcji "Cichy zegar". Jeśli nie można rozwiązać problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Kosiarka nie wjeżdża na obszar lub ostrza i ruch zostały zatrzymane.	<ul> <li>Kosiarka będzie próbowała ominąć obszar o nachyleniu większym niż 20°. W przypadku nachylenia 25 - 30 stopni (w zależności od nierówności podłoża)</li> <li>Kosiarka będzie próbowała uciec ze zbocza</li> <li>W przypadku nachylenia większego niż 30 stopni</li> <li>Kosiarka będzie próbowała ominąć obszar przez kilka sekund i zatrzyma się z powodu "Nadmiernego przechylenia".</li> </ul>
Kosiarka opuszcza zaprogramowany obszar lub zachowuje się inaczej niż w ustawieniach.	Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy zapoznać się z komunikatem o błędzie wyświetlanym na ekranie i postępować zgodnie z instrukcjami. Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą, korzystając z gotowych komunikatów o błedach.
Słabe wyniki koszenia.	<ul> <li>Wysokość koszenia jest nieprawidłowa lub trawa jest zbyt wysoka. Jeśli trawa jest zbyt wysoka, najpierw wyreguluj wysokość koszenia lub wykonaj koszenie za pomocą standardowej kosiarki.</li> <li>Sprawdź stan ostrzy (</li></ul>
Kosiarka nie opuszcza stacji dokującej. Nie jest wyświetlany żaden komunikat o błędzie.	<ul> <li>Zegary nie zostały prawidłowo skonfigurowane. Sprawdź ustawienia timera. Patrz sekcja "4 USTAWIENIA MENU" (m strona 45).</li> <li>Data i godzina są nieprawidłowe. Sprawdź zegar (m strona 76).</li> <li>Ręczny przycisk STOP został naciśnięty, ale przycisk (e) nie został naciśnięty przed zamknięciem pokrywy panelu sterowania.</li> <li>Kosiarka jest w trybie nieaktywnym. Inną przyczyną może być praca urządzenia w trybie "Baza".</li> <li>Kosiarka w trybie automatycznym zawsze ładuje akumulator do 100%. Jeśli chcesz, aby kosiarka rozpoczęła koszenie wcześniej, zmień tryb pracy na tryb ręczny.</li> </ul>
Kosiarka nie wjeżdża do wąskich korytarzy.	Sprawdź ustawienie "szerokości przejścia". W razie potrzeby zmniejsz wartość szerokości przejścia. Użyj przewodu skrótu (HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live).

Problem	Rozwiązanie	
Zauważalne ślady kół	Spróbuj skrócić czas pracy. Czas pracy można skrócić automatycznie za pomocą opcji "Zegar sezonowy". Spróbuj zwiększyć "szerokość przejścia".	
Kosiarka często się zatrzymuje.	Działanie kosiarki z innymi urządzeniami bezprzewodowymi, pilotami zdalnego sterowania lub ogrodzeniami elektrycznymi nie jest gwarantowane. Skontaktuj się ze sprzedawcą.	
Kosiarka nie działa wewnątrz przewodu granicznego.	<ul> <li>Jeśli w pobliżu przewodu granicznego znajdują się pola elektromagnetyczne i elektryczne, takie jak linia energetyczna, fabryka, hałas elektryczny może wpływać na ruch kosiarki. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.</li> </ul>	
Smartfon nie może połączyć się (sparować) z kosiarką.	<ul> <li>Sprawdź, czy kosiarka jest włączona. Po jej włączeniu odczekaj 5 sekund przed nawiązaniem połączenia.</li> <li>Smartfon może znajdować się zbyt daleko od kosiarki. Zbliż go do kosiarki.</li> <li>Połączenie (parowanie) nie powiedzie się, jeśli ktoś jest już połączony z kosiarką przez Bluetooth®. Nie komunikuj się przez Bluetooth® w tym samym czasie.</li> </ul>	
Przewód graniczny poluzował się i wyszedł z ziemi lub kołek wyszedł z ziemi.	Zatrzymaj kosiarkę, ponieważ może ona przeciąć przewód. Należy uważać, aby nie potknąć się o przewód graniczny lub kołek. Skontaktuj się ze sprzedawcą.	

# **8** KONSERWACJA

# Okresowa kontrola i konserwacja

Kosiarka musi być okresowo sprawdzana i konserwowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania wysokiego poziomu wydajności.

Okresowa konserwacja pomaga również wydłużyć żywotność urządzenia.

Wymagane okresy międzyprzeglądowe i rodzaje czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać, opisano w poniższej tabeli. Honda zaleca wykonywanie corocznych przeglądów przez lokalnego autoryzowanego dealera Hondy. Dealer będzie w stanie przeprowadzić szereg kontroli i aktualizacji oprogramowania, które nie mogą być wykonane przez właściciela.

# Harmonogram konserwacji

REGULARNY OKRES SERV	Co tydzień	Co rok lub co 840 godzin pracy. (Czas koszenia)	Strona	
Wykonuj w każdym wskazanym okresie lub przedziale godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.				
Ostrza i nakrętki ostrzy (1)	Sprawdź	0		(ជា strona 114)
tarcza ostrzy <sup>(1)</sup>	Sprawdź	0		(m strona 114)
Otwór odpływowy	Sprawdź lub oczyść	0	O <sup>(2)</sup>	(ជា strona 105)
Ręczny przycisk stop	Sprawdź		0	(ជា strona 106)
Elementy korpusu (1)	Oczyść	0		(ជា strona 105)
	Sprawdź		( <sup>2</sup> )	-
Gniazdo ładowania	Sprawdź lub oczyść	0		(m strona 113)
	Wymień		Jeśli to konieczne (2)	_
Silnik roboczy	Sprawdź lub oczyść		( <sup>2</sup> )	-
Silnik napędowy	Sprawdź lub oczyść		(2)	-
Silnik napędowy (osie kół)	Sprawdź (nasmaruj) lub oczyść		(2)	-
Kala	Sprawdź lub oczyść	0		(m strona 112)
r ofa	Wymień		Jeśli to konieczne (2)	-
Przednie kółko oraz łożysko kulkowe i	Sprawdź lub oczyść	0		(m strona 112)
tuleja	Wymień		Jeśli to konieczne (2)	-
Octory	Oczyść	0		-
Osiony	Sprawdź		(2)	-
Obudowa wewnątrz	Oczyść		(2)	-
Uszczelki obudowy	Wymień		(2)	-
Manageria in aliminus	Oczyść		(2), (6)	_
	Sprawdź		(2)	-
Czujnik przeszkód (nasadka montażowa / wałek montażowy)	Wymień		Jeśli to konieczne <sup>(2), (5)</sup>	_
Stan akumulatora	Sprawdź		(2), (4)	-
Stadio delutione	Oczyść	0		(ជា strona 106)
Stacja dokująca	Sprawdź		0	(m strona 107)
Śruby stacji dokującej	Sprawdź lub dokręć	(3)		(ញ strona 111)
Stacja dokująca (Złącza)	Sprawdź		0	(m strona 111)
Staria daluiana (uturzka ladowania)	Sprawdź lub oczyść	0		(m strona 107)
	Wymień		Jeśli to konieczne <sup>(2)</sup>	-

(1) W razie potrzeby należy wymieniać ostrza, nakrętki ostrzy, tarczę ostrzy, części nadwozia, przednie (kółka) i tylne (napędowe) koła.

(2) Elementy te powinny być serwisowane przez autoryzowany serwis. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

(3) Jeśli śruby poluzują się, należy je mocno dokręcić.
(4) Sprawdź historię 10 ostatnich ładowań.
(5) Zmierzyć ten element, w razie potrzeby wymienić.

(6) Użyj miękkiej szczotki i szmatki. Po wyczyszczeniu upewnij się, że elementy nie są uszkodzone.

# Procedury konserwacji

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed wykonaniem poniższych czynności należy nacisnąć przycisk STOP i wyłączyć kosiarkę.

- Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych czynności należy założyć rękawice robocze.

- Zachowaj ostrożność podczas wykonywania poniższych czynności, ponieważ ostrza są bardzo ostre.

### WAŻNE:

- Podczas wykonywania poniższych procedur należy wyjąć kosiarkę ze stacji dokującej.

# Przygotowanie

Wykonaj poniższe procedury w miejscu, w którym nie występują opady deszczu.

- · Załóż parę rękawic roboczych.
- Podczas sprawdzania ostrzy obróć kosiarkę na bok.
- Nie przechylaj kosiarki pod kątem większym niż 90 stopni, aby zapobiec przedostawaniu się ścinków trawy lub cieczy do wnętrza kosiarki.





### A OSTRZEŻENIE

- Nie dotykaj ostrzy rękami.
- Nie podnoś kosiarki z podłoża podczas jej sprawdzania lub czyszczenia.
- Przed wykonaniem poniższych czynności należy nacisnąć przycisk STOP i wyłączyć kosiarkę.

### WAŻNE:

- Nie myj kosiarki wodą. Może to spowodować uszkodzenie kosiarki.

### Czyszczenie obudowy (z zewnątrz)

Oczyść kosiarkę z brudu i trawy za pomocą szczotki i szmatki.



### Usuwanie ścinków trawy

Za pomocą suchej szczotki lub skrobaka usuń ścinki trawy przyczepione do ostrzy, części napędowej i otworów drenażowych wody.

### WAŻNE:

 Nigdy nie wylewaj wody na spód kosiarki i unikaj używania gąbki lub szmatki nasączonej wodą do czyszczenia kosiarki. Przedostanie się wody lub zanieczyszczeń, takich jak ścinki trawy, do wnętrza kosiarki przez otwory spustowe lub szczeliny może spowodować jej uszkodzenie.



105

# Czyszczenie stacji dokującej

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wtyczkę zasilacza sieciowego od gniazda zasilania.

### WAŻNE:

Nie myj stacji dokującej wodą. Stacja dokująca może ulec uszkodzeniu.
 Oczyść stację dokującą z brudu i trawy za pomocą plastikowej szczotki.

# Usuń brud i trawę ze stacji dokującej, szczególnie wokół części, na których spoczywa kosiarka oraz wokół wtyczek ładowania:



Wtyczka ładowania (Górna)

# Sprawdzenie

# Sprawdzenie ręcznego przycisku STOP

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie dotykaj ostrzy rękami.
- Nie podnoś kosiarki z podłoża podczas jej sprawdzania lub czyszczenia.

Sprawo	dź	Akcja
Ręczny przycisk STOP i pokrywa panelu sterowania	Normalne działanie ręcznego przycisku STOP (i pokrywy panelu sterowania)	Podczas wykonywania testu kosiarki naciśnij przycisk STOP. Jeśli kosiarka nie zatrzymuje się (a pokrywa panelu sterowania nie otwiera się), należy skonsultować się ze sprzedawcą.

(Dolna)


Wciśnij przycisk () (On) na panelu sterowania.



Test punktów startu (m strona 70). Gdy kosiarka jest w ruchu, naciśnij ręczny przycisk STOP i sprawdź, czy kosiarka zatrzymała się.



### Sprawdzenie stacji dokującej

HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live

Sprawdź element(y)		Akcja
Stacja dokująca	Uszkodzenie stacji dokującej	Sprawdź wzrokowo stację dokującą. Jeśli jest uszkodzona, należy skonsultować się ze sprzedawcą.
Łączniki	Poluzowane złącza stacji dokującej	Sprawdź wzrokowo złącza. Jeśli są poluzowane, należy skonsultować się ze sprzedawcą.



Sprawdź		Akcja
Stacja dokująca	Odstęp między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki do trawy	Sprawdź, czy między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki jest szczelina. Jeśli nie, wyreguluj stację dokującą.



2

Umieść oba tylne koła kosiarki w najwyższym położeniu stacji dokującej.

Sprawdź, czy między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki jest szczelina. Jeśli nie, wyreguluj stację dokującą.



#### HRM2500, HRM2500 Live

Sprawdź		Akcja
Stacja dokująca	Uszkodzenie stacji dokującej	Sprawdź wzrokowo stację dokującą. Jeśli jest uszkodzona, należy skonsultować się ze sprzedawcą.
Wtyczka ładująca	Stan wtyczki ładowania	Sprawdź wzrokowo metalowe styki wtyczki ładowania pod kątem korozji, którą można rozpoznać po zielonkawym przebarwieniu na stykach. Ostrożnie wyczyść styki, aby usunąć korozję i ponownie sprawdź działanie urządzenia. Jeśli kosiarka nadal nie ładuje się, należy skontaktować się z serwisem.



Sprawdź		Akcja
Stacja dokująca	Odstęp między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki do trawy	Sprawdź, czy między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki jest szczelina. Jeśli nie ma szczeliny, wyreguluj stację dokującą zgodnie z warunkami instalacji (m strona 17), lub skonsultuj się ze sprzedawcą.



Umieść oba tylne koła kosiarki w najwyższym położeniu stacji dokującej.



Sprawdź, czy między wtyczką ładowania stacji dokującej a gniazdem ładowania kosiarki jest szczelina. Jeśli nie ma szczeliny, wyreguluj stację dokującą zgodnie z warunkami instalacji (m strona 17),

lub skonsultuj się ze sprzedawcą.



### Sprawdzenie śrub stacji dokującej

Sprawdź		Akcja
Stacja dokująca	Poluzowane śruby stacji dokującej	Sprawdź wzrokowo śruby. Jeśli są poluzowane, dokręć je śrubokrętem płaskim.

HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live



HRM2500, HRM2500 Live



### Sprawdzenie złączy przewodu granicznego i złącza 4 pinowego\*

\*Złącze 4-pinowe jest przeznaczone tylko dla HRM2500 i HRM2500 Live.

Sprawdź		Akcja
Złącza przewodu granicznego i 4- stykowe złącze	Poluzowanie złączy przewodu granicznego i złącza 4-stykowego	Sprawdź wzrokowo złącza przewodu granicznego i 4-stykowe złącze. Jeśli są poluzowane, włóż je do końca. Jeśli wskaźnik LED świeci się na czerwono, odłącz wtyczkę zasilacza AC od gniazda zasilania (Baza), podłącz ją ponownie, a następnie sprawdź, czy wskaźnik LED znów świeci się na zielono.

#### HRM1000, HRM1500, HRM1500 Live





### Sprawdzanie głębokości bieżnika opony tylnej (napędowej)

Sprawdź		Akcja
Tylna (napędowa) opona	Głębokość bieżnika opony tylnej (napędowej)	Zmierzyć głębokość bieżnika na środku opony. Jeśli wynosi ona 3 mm lub mniej, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



### Sprawdzanie przedniego koła (samonastawnego) i łożysk

Sprawdź		Akcja
przednie koło (samonastawne)	Uszkodzenie przedniego koła (samonastawnego)	Sprawdź wzrokowo przednie koło (samonastawne). Jeśli jest ono uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
łożyska kół	Ruch łożyska	Poruszaj przednim kołem (samonastawnym) rękoma i sprawdź, czy porusza się ono płynnie. Jeśli nie porusza się płynnie, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



### • Sprawdzanie gniazda ładowania

Sprawdź		Akcja
Gniazdo ładowania zatkane ścinkami trawy.	Sprawdź wzrokowo metalowe części gniazda ładowania. Jeśli gniazdo ładowania jest zatkane trawą, należy usunąć ścinki trawy.	
Gniazdo ładowania	Stan gniazda ładowania	Sprawdzić wzrokowo metalowe styki gniazda ładowania pod kątem zużycia, korozji lub uszkodzeń. Jeśli widoczne są zużyte otwory o średnicy większej niż 7 mm lub pęknięcia dłuższe niż 6 mm, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania naprawy.







Gniazdo ładowania





### Sprawdzanie ostrzy i tarczy

Sprawdź stan ostrzy i tarczy ostrza w następujący sposób.

#### Żywotność ostrzy

Aby zapewnić dobrą wydajność cięcia, należy utrzymywać ostrą krawędź tnącą ostrzy. Zazwyczaj żywotność ostrzy wynosi 160 godzin. (od 2 tygodni do 2 miesięcy) Ponieważ żywotność zależy od stanu trawy, konieczna może być wcześniejsza wymiana ostrzy, zwłaszcza w okresie wiosennym.

Jeśli trawnik stanie się biały, jest to znak, że należy wymienić ostrza.

Przykład: jeśli kosiarka pracuje przez 11,4 godziny dziennie każdego dnia, żywotność ostrzy wynosi 2

tygodnie. Jeśli kosiarka pracuje codziennie przez 2,6 godziny dziennie, żywotność ostrzy wynosi 2 miesiące.

#### A OSTRZEŻENIE

- Nie dotykaj ostrzy gołymi rękami. Załóż parę rękawic roboczych. **HRM1000** 

- Przed wykonaniem poniższych procedur należy nacisnać przycisk STOP oraz nacisnać i przytrzymać przycisk (\*) (Power On/Off) przez 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie. HRM1500, HRM1500 Live, HRM2500, HRM2500 Live
- Przed wykonaniem poniższych procedur należy nacisnąć ręczny przycisk STOP i przycisk (O (Off) aby wyłączyć zasilanie.

#### WAŻNE:

- Przytrzymaj kosiarkę przy ścianie w celu podparcia.
- Nie podnoś kosiarki z podłoża podczas jej sprawdzania.

#### Sprawdź ostrza, nakrętki i tarczę pod kątem problemów.

Sprawdź		Akcja
	Uszkodzenie ostrzy	Sprawdź wzrokowo ostrza. Jeśli są uszkodzone, wymień ostrza. Patrz "Wymiana ostrzy" (œ strona 115).
Ostrza i	Poluzowane podstawy ostrzy	Obróć nakrętki kluczem, aby sprawdzić, czy nie są poluzowane. Jeśli nakrętki są poluzowane, dokręć je z określonym momentem obrotowym. Patrz "Wymiana ostrzy" (¤ strona 115).
nakrętki	Starcia otworów ostrzy i starcia kołnierzy nakrętek	Sprawdź wzrokowo otarcia otworów ostrzy i otarcia kołnierzy nakrętek. Podczas koszenia otwór w ostrzach poszerza się, a kołnierz nakrętki zmniejsza się z powodu ścierania, co grozi odłączeniem ostrzy od tarczy ostrza. Jeśli ostrza i nakrętki są zużyte, należy je wymienić. Patrz "Wymiana ostrza" (c strona 115).
Tarcza ostrzy	Wypaczenie tarczy ostrza	Obróć tarczę ostrza i sprawdź ją wzrokowo. Jeśli jest wypaczona, należy skonsultować się z dealerem.



#### Wymiana ostrza

Aby wymienić ostrza, wykonaj poniższe procedury.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed wykonaniem poniższych czynności należy założyć rękawice robocze.
- Nie dotykaj obracającego się ostrza. Może to spowodować obrażenia ciała.

#### WAŻNE:

- Czynności te wymagają umiejętności i wiedzy technicznej, a także specjalnych narzędzi. Jeśli nie potrafisz wykonać poniższych procedur, skonsultuj się ze sprzedawcą.
- Przed wymianą ostrzy usuń ścinki trawy (
  m strona 105).
- Ostrza tnące należy zawsze wymieniać bez ich ostrzenia. Podczas wymiany należy używać nowych, oryginalnych ostrzy.
- Wymieniaj wszystkie ostrza tnące jednocześnie, aby zachować równowagę cięcia.

Element(y) wymienny(e)	Numer części
Ostrze	72511-VP7-C50
Nakrętka	90305-VP7-C50



 $\Delta$ 

5

Ustaw wysokość ostrzy w pozycji 1 i odwróć kosiarkę do góry nogami.

Przytrzymaj podstawę tarczy za pomocą klucza płaskiego 24 mm, aby tarcza nie obracała się podczas obracania nakrętek.

Zdejmij nakrętkę z każdego ostrza za pomocą klucza płaskiego 8 mm.

Wyłacz zasilanie.



Wymień ostrza, przełóż każde ostrze przez każdą śrubę na tarczy ostrza i lekko dokręć nakrętkę kluczem 8 mm.

#### WAŻNE:

 Dokręć nakrętki, gdy kołnierz nakrętki znajdzie się bezpiecznie w otworze ostrza.

Dokręć nakrętki do określonej wartości momentu obrotowego za pomocą klucza dynamometrycznego.

4.4~6.0 N • m (0.45~0.60 kgf • m, 3.2~4.4 lbf • ft)

#### WAŻNE:

- Jeśli nie posiadasz klucza dynamometrycznego, zleć tę czynność sprzedawcy.
- Użyj klucza pomiędzy tarczą noża a korpusem kosiarki.



Sprawdź, czy ostrza obracają się płynnie. Jeśli nie obracają się płynnie, zdejmij i ponownie zamontuj nakrętki.



# **MAGAZYNOWANIE**

# Przechowywanie zimowe Kosiarka i stacja dokująca

Bardzo ważne jest, aby kosiarka i stacja dokująca zostały dokładnie wyczyszczone przed przechowywaniem. Akumulator należy naładować przed przechowywaniem w suchym miejscu, z dala od mrozu i chronionym przed zimową pogodą.

Zalecany poziom naładowania akumulatora do przechowywania	50 - 70%
Zalecana temperatura przechowywania	5 - 20°C

### Komponenty elektryczne

Zdecydowanie zaleca się odłączenie zasilacza AC na okres zimowy, pozostawiając w ziemi jedynie przewód graniczny. Spryskaj zaciski przewodu granicznego środkiem do czyszczenia styków elektrycznych przed umieszczeniem ich w wodoodpornej skrzynce (np. elektrycznej skrzynce przyłączeniowej), aby zapobiec ich korozji w okresie zimowym. Honda zaleca, aby wszystkie elementy elektryczne, takie jak zasilacz AC, były przechowywane w suchym, wolnym od mrozu miejscu, które nie jest narażone na działanie zimowych warunków pogodowych.

### Przygotuj swoją kosiarkę do nowego sezonu

Zanim minie sezon zimowy i nadejdzie czas na wznowienie pracy kosiarki, zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z dealerem. Autoryzowany dealer sprawdzi, czy wszystkie systemy działają prawidłowo i czy kosiarka może bezpiecznie rozpocząć koszenie w nadchodzącym sezonie.

# **10** INFORMACJE TECHNICZNE

### Dane techniczne

Model		HRM1000		HRM1500		HRM1500Live				
Kod opisowy		MCJF		MCKF		MCLF				
Тур		E	В	S	E	В	S	EC	BC	SC
Długość						655 mm				
Szerokość						535 mm				
Wysokość						270 mm				
Waga			11.3 kg			11.3 kg		11.5 kg		
Zakres tempera pracy	tur				5	°C - 40 °(	C			
System elektry	czny	-								
Akumulator			Li-ion 21.6 V / 1900 mAh							
Zasilacz	Wejście	AC 230 V	AC 240 V	AC 230 V	AC 230 V	AC 240 V	AC 230 V	AC 230 V	AC 240 V	AC 230 V
sieciowy	Wyjście			·	1	.5 A / 40 \	/			
Przedłużacz		ICC 2X0.75 mm <sup>2</sup> , zgodny z H05RN-F								
Koszenie										
Obroty silnika ostrzy		2500 <sup>0</sup> <sub>-100</sub> min <sup>-1</sup> (tryb normalny) / 2200 <sup>0</sup> <sub>-100</sub> min <sup>-1</sup> (tryb cichy)								
Wysokość kosz	enia	20-60 mm								
Szerokość kosz	enia	22 cm								
Przewód granie	czny									
Max. możliwa d (Części opcjona	ługość alne)	400 m								
Pasmo(a) częst	otliwości	2.5 kHz - 5 kHz								
Maksymalna moc częstotliwości radiowej		< 82 dBµA/m @10m								
Łączność ( <i>Blu</i> o	etooth®)									
Klasa <i>Bluetooth</i> ®		2								
Wersja <i>Bluetooth</i> ®		4.2								
Pasmo(a) częst	otliwości	2402 MHz - 2480 MHz								
Moc wyjściowa		10 dBm								

117

Łączność (TCU)					
Pasmo(a) nośne 3G	-	-	Pasmo 8 (900 MHz)		
Pasmo(a) nośne 4G	-	-	Pasmo 1 (2100 MHz) Pasmo 3 (1800 MHz) Pasmo 7 (2600 MHz) Pasmo 8 (900 MHz) Pasmo 20 (800 MHz) Pasmo 28 (700 MHz) Pasmo 38 (2600 MHz)		
Moc wyjściowa 3G	-	-	24 dBm (Power class 3)		
Moc wyjściowa 4G	-	-	23 dBm (Power class 3)		
GNSS	-	-	GPS/QZSS: L1C/A, L5C BDS: B1I, B2a GLONASS: L1OF Galileo: E1, E5a		
Hałas					
Poziom ciśnienia akust. w uszach operatora EN50636-2-107:2015	Zmierzony poziom 48 dB(A) Niepewność pomiarowa +2.5 dB(A) (nie przekracza 70 dB(A))				
Poziom mocy akustycz. EN50636-2-107:2015	Zmierzony poziom 55.9 dB(A) Niepewność pomiarowa +2.5 dB(A)				
Rozmiar ogrodu					
Maksymalny obszar	1000 m <sup>2</sup>	1500 m²	1500 m²		
Zalecany obszar	800 m <sup>2</sup>	1000 m <sup>2</sup>	1000 m <sup>2</sup>		

Model		HRM2500			HRM2500Live		
Kod opisowy		MCMF		MCNF			
Тур		E	В	S	EC	BC	SC
Długość				655	mm		
Szerokość				535	mm		
Wysokość				270	mm		
Waga			11.6 kg			11.8 kg	
Zakres tempera	atur			5 °C -	40 °C		
System elektr	yczny	1					
Akumulator				Li- 21.6 V / 3	ion 800 mAh		
Zasilacz	Wejście	AC 230 V	AC 240 V	AC 230 V	AC 230 V	AC 240 V	AC 230 V
sieciowy	Wyjście			1.5 A	/ 40 V		
Przedłużacz		ICC 2X0.75 mm <sup>2</sup> , zgodny z H05RN-F					
Koszenie							
Obroty silnika c	ostrzy	2500 <sub>-100</sub>	2500 <sup>,0</sup> <sub>-100</sub> min <sup>-1</sup> (tryb normalny) / 2200 <sup>,0</sup> <sub>-100</sub> min <sup>-1</sup> (tryb cichy)				
Wysokość kosz	zenia	20-60 mm					
Szerokość kos:	zenia	22 cm					
Przewód gran	iczny						
Max. możliwa o (Części opcjon	długość alne)	800 m					
Pasmo(a) częs	totliwości	2.5 kHz - 5 kHz					
Maksymalna moc częstotliwości radiowej		< 82 dBµA/m @10m					
Łączność (Bluetooth®)							
Klasa <i>Bluetooth</i> ®		2					
Wersja <i>Bluetooth</i> ®		4.2					
Pasmo(a) częs	totliwości	2402 MHz - 2480 MHz					
Moc wyjściowa	1	10 dBm					

Łączność (TCU)		
Pasmo(a) nośne 3G	-	Pasmo 8 (900 MHz)
Pasmo(a) nośne 4G	-	Pasmo 1 (2100 MHz) Pasmo 3 (1800 MHz) Pasmo 7 (2600 MHz) Pasmo 8 (900 MHz) Pasmo 20 (800 MHz) Pasmo 28 (700 MHz) Pasmo 38 (2600 MHz)
Moc wyjściowa 3G	-	24 dBm (Power class 3)
Moc wyjściowa 4G	-	23 dBm (Power class 3)
GNSS	-	GPS/QZSS: L1C/A, L5C BDS: B1I, B2a GLONASS: L1OF Galileo: E1, E5a
Hałas		
Poziom ciśnienia akust. w uszach operatora EN50636-2-107:2015	Zmierzony poziom 48 dB(A) Niepewność pomiarowa +2.5 dB(A) (nie przekracza 70 dB(A))	
Poziom mocy akustycz. EN50636-2-107:2015	Zmierzony poziom 55.9 dB(A) Niepewność pomiarowa +2.5 dB(A)	
Rozmiar ogrodu		
Maksymalny obszar	3000 m²	3000 m²
Zalecany obszar	2000 m <sup>2</sup>	2000 m <sup>2</sup>

# **11** DODATEK

### Adresy Głównych Dystrybutorów Honda

#### AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd Hondastraße 1 2351 Wiener Neudorf Tel.: +43 (0)2236 690 0 Fax: +43 (0)2236 690 480 http://www.honda.at

#### BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/Lithuania) NCG Import Baltics OU Meistri 12 13517 Tallinn Harju County Estonia Tel: +372 651 7300 Fax: +372 651 7301 ⊠ info.baltic@ncgimport.com

#### BELARUS

JV "Scanlink" Ltd. Montazhnikov lane 4th, 5-16 Minsk 220019 Republic of Belarus tel. +375172349999 fax +375172380404 ⊠ honda@scanlink.by

#### BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd Doornveld 180-184 1731 Zellik Tel.: +32 2620 10 00 Fax: +32 2620 10 01 http://www.honda.be ⊠ bh\_pe@honda-eu.com

#### BULGARIA

Premium Motor Ltd Andrey Lyapchev Blvd no 34 1797 Sofia Bulgaria Tel.: +3592 423 5879 Fax: +3592 423 5879 http://www.hondamotor.bg ⊠ office@hondamotor.bg

#### CROATIA AS POWER EQUIPMENT d.o.o. Brezence 2 SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 7 777 00 45 http://as-powerequipment.com ⊠ info@as-powerequipment.com

CYPRUS Powerline Products Ltd Cyprus - Nicosia Vasilias 18 2232 Latsia Tel.: 0035799490421 ⊠ info@powerlinecy.com http://www.powerlinecy.com

#### CZECH REPUBLIC BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Velka Chuchle Tel.: +420 2 838 70 850 Fax: +420 2 667 111 45 http://www.honda-stroje.cz

#### DENMARK

**TIMA A/S** Ryttermarken 10 DK-3520 Farum Tel.: +45 36 34 25 50 Fax: +45 36 77 16 30 http://www.tima.dk

#### FINLAND

**OY Brandt AB.** Tuupakantie 7B 01740 Vantaa Tel.: +358 207757200 Fax: +358 9 878 5276 http://www.brandt.fi

#### FRANCE

Honda Motor Europe Ltd Division Produit d'Equipement Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La Vallée Cedex 2 Tel: 01 60 37 30 00 Fax: 01 60 37 30 86 http://www.honda.fr

#### GERMANY Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd. Hanauer Landstraße 222-224 D-60314 Frankfurt Tel: 01805 20 20 90 Fax: +49 (0)69 83 20 20 http://www.honda.de

**GREECE Technellas S.A.** 92 Athinon Ave 10442 Athens, Greece Tel: +30 210 519 31 10 Fax: +30 210 519 31 14 Mail@technellas.gr

. info@post.honda.de

HUNGARY MP Motor Co., Ltd. Kamaraerdei ut 3. 2040 Budaors Tel: +36 23 444 971 Fax: +36 23 444 972 http://www.hondakisgepek.hu ⊠ info@hondakisgepek.hu

#### IRELAND

Two Wheels Itd M50 Business Park, Ballymount Dublin 12 Tel.: +353 1 4381900 Fax: +353 1 4607851 http://www.hondaireland.ie ⊠ sales@hondaireland.ie

#### ISRAEL Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -Honda Division Shevach 5, Tel Aviv, 6777936

Israel +972-3-6953162 ⊠ OrenBe@mct.co.il

#### ITALY

Honda Motore Europe Ltd Via della Cecchignola, 13 00143 Roma Tel: +848 846 632 Fax: +39 065 4928 400 http://www.hondaitalia.com 20 info.power@honda-eu.com

#### NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o. Brezence 2 SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 7 777 00 45 http://as-powerequipment.com ⊠ info@as-powerequipment.com

#### MALTA

The Associated Motors Company Ltd. New Street in San Gwakkin Road Mriehel Bypass, Mriehel QRM17 Tel.: +356 21 498 561 Fax: +356 21 480 150 ⊠ mgalea@gasanzammit.com

#### NORWAY

Berema AS Svarthagsveien 8 1543 Vestby Tel.: +47 64 86 05 00 Fax: +47 64 86 05 49 http://www.berema.no ⊠ berema@berema.no

#### POLAND

Aries Power Equipment Puławska 467 02-844 Warszawa Tel: +48 (22) 861 43 01 Fax: +48 (22) 861 43 02 http://www.ariespower.pl http://www.mojahonda.pl ⊠ info@ariespower.pl

#### PORTUGAL GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira, 2714-506 Sintra Tel: +351 211 303 000 Fax: +351 211 303 003 http://www.grow.com.pt icg.geral@grow.com.pt

#### ROMANIA

Agrisorg SRL Sacadat Str Principala Nr 444/A Jud. Bihor Romania Tel.: (+4) 0259 458 336 ⊠ info@agrisorg.com

#### SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o. Brezence 2 SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 7 777 00 45 http://as-powerequipment.com

⊠ info@as-powerequipment.com

#### SLOVAK REPUBLIC Honda Motor Europe Ltd Slovensko, organizačná zložka

Prievozská 6 821 09 Bratislava Tel.: +421 2 32131111 Fax: +421 2 32131112 http://www.honda.sk

#### SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o. Brezence 2 SI-8216 Mirna Peč Tel: +386 7 777 00 45 http://as-powerequipment.com ⊠ info@as-powerequipment.com

#### **SPAIN & all Provinces**

Greens Power Products, S.L. Poligono Industrial Congost – Av Ramon Ciurans n°2 08530 La Garriga - Barcelona Tel.: +34 93 860 50 25 Fax: +34 93 871 81 80 http://www.hondaencasa.com

#### SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige Box 31002 - Långhusgatan 4 215 86 Malmö Tel.: +46 (0)40 600 23 00 Fax: +46 (0)40 600 23 19 http://www.honda.se ⊠ hpesinfo@honda-eu.com

#### SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève Rue de la Bergère 5 1242 Satigny Tel.: +41 (0)22 989 06 60 http://www.honda.ch

#### TURKEY Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As Sekerpinar Mah Albayrak Sok No 4 Cayirova 41420 Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00 Fax: +90 262 658 94 17 http://www.anadolumotor.com.tr ⊠ antor@antor.com.tr

#### UKRAINE

Dnipro Motor LLC 3, Bondarsky Alley, Kyiv, 04073, Ukraine Tel.: +380 44 537 25 76 Fax: +380 44 501 54 27 ⊠ igor.lobunets@honda.ua

#### UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd Cain Road Bracknell Berkshire RG12 1 HL Tel.: +44 (0)845 200 8000 http://www.honda.co.uk

121

11 DODATEK

### "Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

#### UK Declaration of Conformity

The undersigned, \*1, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- The Radio Equipment Regulations 2017
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

#### Description of the machinery

Product: Function:

Robotic lawnmower Cutting of grass

Model	Туре	Serial number
HRM1000	В	
HRM1500	В	
HRM1500	BC	
HRM2500	В	
HRM2500	BC	
HRM4000	BC	

Manufacturer

• Honda France Manufacturing S.A.S. Pôle 45 - Rue des Châtaigniers 45140 ORMES – France

Authorized representative and able to compile the technical documentation

 Honda Motor Europe Ltd Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1:	EN IEC 62311:2020
2019 / A2:2019 / A14:2019 / A15:2021	EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
EN 50636-2-107:2015 / A1:2018 / A2 :2020 / A3:2021	EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-19 V2.2.1 : 2022-09 (Type : BC)
EN IEC 61000-3-2:2019 / A1:2021	EN 301 489-52 V1.2.1 : 2021-11 (Type : BC)
EN 61000-3-3:2013 / A1:2019 / A2:2021 / AC:2022-01	EN 301 908-1 V15.2.1 : 2023-01 (Type : BC)
	EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06) (Type : BC)
	EN 301 908-13 V13.2.1 : 2022-02 (Type : BC)
	EN 303 447 V1.3.1 : 2022-07
	EN 303 413 V1.2.1 : 2021-04 (Type : BC)

The Radio Equipment Regulations 2017

• The UK approved body (TECHNOLOGY INTERNATIONAL (EUROPE) LTD, 0673) performed an UK-type examination and issued the UK-type examination certificate: \*1

Done at:	ORMES, FRANCE
Date:	*1
	*1
	President Honda France Manufacturing S.A.S.

### "Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

### EC Declaration of Conformity

- 1. The undersigned, \*1, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
  - Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
  - Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Robotic lawnmower

- Directive 2014/53/EU on radio equipment
- Directive 2011/65/EU (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 2. Description of the machinery
  - a) Product:

b) Function:	Cutt	ing of grass
c) Model	d) Type	e) Serial number
HRM1000	E, S	

-,	/ - /	-,
HRM1000	E, S	
HRM1500	E, S	
HRM1500	EC, SC	
HRM2500	E, S	
HRM2500	EC, SC	
HRM4000	EC, SC	

- 3. Manufacturer and able to compile the technical documentation
  - Honda France Manufacturing S.A.S.
     Pôle 45 Rue des Châtaigniers
     45140 ORMES FRANCE
- 4. References to applied standards

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1: 2019 / A2:2019 / A14:2019 / A15:2021 EN 50636-2-107:2015 / A1:2018 / A2 :2020 / A3:2021 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 / A1:2021	EN IEC 62311:2020 EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07 EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11 EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09 EN 301 489-19 V2.2.1 : 2022-09 (Type : EC, SC) EN 301 489-52 V1.2.1 : 2021-11 (Type : EC, SC)
EN 61000-3-3:2013 / A1:2019 / A2:2021 / AC:2022-01	EN 301 908-1 V15.2.1 : 2023-01 (Type : EC, SC) EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06) (Type : EC, SC) EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06) (Type : EC, SC) EN 301 908-13 V13.2.1 : 2022-02 (Type : EC, SC) EN 303 447 V1.3.1 : 2022-07 EN 203 447 V1.3.1 : 2022-07
	EN 303 413 V1.2.1 : 2021-04 (Type : EC, SC)

- 5. 2014/53/EU: Annex III (Module B, EU-type examination)
  - The notified body (VDE, 0366) performed EU-type examination and issued the EU-type examination certificate: \*1

\*1

ORMES, FRANCE

Done at:
 7. Date:

\*1 President Honda France Manufacturing S.A.S.

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *1, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2014/33/UE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2011/63/UE concernant les équipements hertziens * Directive 2011/63/UE concernant les équipements hertziens * Directive 2011/63/UE (-UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit: Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes appliquées 5. 2014/53/UE : ANNEXE III (Module B, Examen UE de type) l'organisme notifié (VDE, 036) a réalisé Examen UE de type et a délivré le certificat d'examen UE de type: 6. Fait à 7. Date	Italiano (Italian)         Dichiarazione CE di Conformità         1. Il sottoscritto, *1 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:         * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica         * Direttiva 2014/35/UE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione         * Direttiva 2011/55/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature radio         * Direttiva 2011/55/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroriche         2. Descrizione della macchina       a) Prodotto: Rasaerbar tobotizzato         b) Funzione : Taglio di erba       c) Modello d) Tipo e) Numero di serie         3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica         4. Riferimento alle norme applicate         5. 2014/53/UE: ALLEGATO III (Modulo B, Esame UE del tipo)         l'organismo notificato (VDE, 0366) ha effettuato Esame UE del tipo e rilasciato il certificato di esame UE del tipo:	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *1 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit * Richtlinie 2014/35/EU betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen * Verweis auf aufwendbare Standards 5 2014/53/EU: XNHANG II (Modul B, EU-Baumusterprüfung) Die notifizierte Stelle (VDE, 0366) hat EU-Baumusterprüfung und folgende EU-Baumusterprüfusecheinigung ausgestellt: 6 Ort 7. Datum
Nederlands (Dutch)           EG-verklaring van overeenstemming           1. Ondergetekende, *1, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:           * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines           * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming           * Richtlijn 2014/35/EU betreffende radioapparatuur           * Richtlijn 2014/55/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur           2. Beschrijving van de machine           a) Product: Robotmaaier           b) Functie : gras maaien           c) Model d) Type e) Serienummer           3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen           4. Referentie voor toegepaste normen           5. 2014/53/EU: BIJLAGE III (Module B, EU-typeonderzoek)           De aangemelde instantie (VDE, 0366) heeft een EU-typeonderzoek uitgevoerd en het certificaat van E	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *1, SOM REPRÆSENTERER PRODU-CENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2014/35/EU lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * Direktiv 2014/35/EU om radioudstyr * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt: Robotplæneklipper b) ANVENDELSE: Græsklipning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. Henvisning til anvendte standarder 5. 2014/53/EU: BILAG III (Modul B, EU-typeafprøvning) det bernyndigede organ (VDE, 0366) har foretaget EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest: 6. STED 7. DATO	<ul> <li>Ελληνικά (Greek)</li> <li>Ελληνικά (Greek)</li> <li>Ελληνικά (Greek)</li> <li>Ελληνικά (Greek)</li> <li>Ελληνικά (Greek)</li> <li>Α ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *1, εκπροσωπόντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</li> <li>* Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2014/35/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2014/35/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2014/35/ΕΕ σχετικά με την ορδιοεξοπλισμό</li> <li>* Οδηγία 2014/35/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό</li> <li>* Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό έσπλισμό</li> <li>2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Αυτόματο χλοοκοπτικό</li> <li>b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού</li> <li>c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</li> <li>3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</li> <li>4. Παραπομπή στα ισχύονται πρότυπα</li> <li>5. 2014/53/ΕΕ: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ (Ενότητα Β, Εξέταση τύπου ΕΕ) ο κοινοποιημένος οργκανισμός (VDE, 0366) πραγματοποίησε Εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:</li> <li>6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</li> </ul>
Svenska (Swedish)           EG-försäkran om överensstämmelse           1. Undertecknad, *1, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl:           * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner           * Direktiv 2014/32/EU på elektromagnetisk kompatibilitet           * Direktiv 2014/35/EU om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser           * Direktiv 2014/53/EU om elektrisk utrustning           * Direktiv 2014/53/EU om radioutrustning           * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning           2. Maskinbeskrivning           a. Maskinbeskrivning           b) Funktion : gräsklipping           b) Tunktion : gräsklipping           c) Modell of Vpo e) Serienummer           3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.           4. Referens för tillämpad standard           5. 2014/53/EU EII BLAGA III (Modul B, EU-typkontroll) det anmälda organet (VDE, 0366) har utfört EU-typkontroll och utfärdat EU- typprovningsintyg:           6. Utfärdat vid 7. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *1, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/4/2/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2014/35/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos * Descripción de la máquina a) Producto: Robot cortacésped b) Función: Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia a normas aplicadas 5. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Examen UE de tipo) El organismo notificado (VDE, 0366) ha efectuado Examen UE de tipo y expedido el cortificado de examen UE de tipo: 6. Realizado en or 7. Fecha OBS421 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, u-blox AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico	Română (Romanian)         CE - Declaratie de Conformitate         1. Subsemnatul *1, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:         * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul         * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul         * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică         * Directiva 2014/35/UE cu privine la echipamentele electrice destinate utilitării în cadrul unor anumite limite de tensiune         * Directiva 2014/53/UE privind echipamentele electrice destinate utilitării în cadrul unor anumite limite de tensiune         * Directiva 2014/53/UE privind echipamentele electrice și electronice         * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumito substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice         2. Descrierea echipamentului         a) Domeniu de utilizare : tunderea ierbii         c) Model d) Tip e) Serie produs         3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică         4. Referință la standardele aplicate         5. 2014/53/UE: ANEXA III (Modulul B, Examinarea UE de tip) organismul notificat (VDE, 0366) a efectuat Examinarea UE de tip și a emis certificatul de examinare UE de tip:         6. Emisa la 7. Data
Português ( Portuguese )     Declaração CE de Conformidade     1. O abaixo assinado, "1, representante do fabricante, declara que a     máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:     * Directiva 2016/42/CE de máquina     * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética     * Directiva 2014/35/UE relativa à compatibilidade electromagnética     * Directiva 2014/35/UE relativa à harmonização das legislações dos     Estados-Membros no domínio do material eléctrico destinado a ser     utilizado dentro de certos limites de tensão     * Directiva 2011/65/UE relativa à ose equipamentos de rádio     * Directiva 2011/65/UE relativa aos equipamentos de rádio     * Directiva 2011/65/UE relativa aos em equipamentos eléctricos e     electrónicos     2. Descrição da máquina     a) Produto: Robot corta relva     b) Função : corte de relva     c) Modelo d) Tipo e) Número de série     3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica     4. Referência às normas aplicadas     5. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Exame UE de tipo)     o organismo notificado: (VDE, 0366) Efetuou Exame UE de tipo e emitiu	Polski (Polisi)     Delkir Collisi)     Deklaracja Zgodności WE     Niżej podpisany 11, reprezentujący     producenta, ninejszym deklaruje, że urządzenie opisane     poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:     * Dyrektywa 2014/30/UE     Vorktywa 2014/35/UE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego     przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia     * Dyrektywa 2014/35/UE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego     przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia     * Dyrektywa 2014/35/UE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego     przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia     * Dyrektywa 2014/53/UE w sprzwie uzdeń radiowych     * Dyrektywa 2014/55/UE - (UE) 2015/663 w sprzwie ograniczenia     stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie     elektrycznym i elektronicznym     2. Opis urządzenia:     a) Produkt: Robot koszący     b) Funkcja: ścinanie trawy     c) Model d) Typ e) Numer seryjny     3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji     technicznej	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja *1 vakuuttaa täten, että alla mainittu konel/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/35/EU täyttö kaikömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2014/35/EU telytlä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * Direktiivi 2014/35/EU telytlä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * Direktiivi 2014/5/EU (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote: Robottiruohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. Valmistaja a teknisten dokumettien laatia 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumettien laatia 5. 2014/53/EU: LIITE III (Moduuli B, EU-tyyppitarkastus) ilmoitettu laitos (VDE, 0366) suoritti EU-tyyppitarkastus ja antoi EU- tyvopitarkastustodistuksen:

## 124

Magyar (Hungarian ) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott *1, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsoroti dírektívának: * 2006/4/24 K Direktívának berendezésekre * Irányelv 2014/35/EU a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra elektromos berendezésekre * 2014/35/EU irányelve a rádióberendezésekről * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának koriátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Robotfűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Modell d) Tipus e) Sorozatszám 3. Gyártó és képes összeállítan i a műszaki dokumentációt. 4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 5. 2014/53/EU: III. MELLÉKLET (B modul, EU-típusvizsgálat) A(z) (VDE, 0366) bejelentett szervezet elvégezte a(z) EU-típusvizsgálat, és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: 6. Keltezés helye 7. Keltezés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zástupce výrobce, *1 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky přislušných opatřeni: * Směrnice 20014/30/EU týkajicí se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2014/30/EU týkajicí se elektrokých zařizení určených pro používání v určitých mezich napětí * Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařizeních * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Robotická sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce a osoba pověřená kompletaci technické dokumentace 4. Odkaz na platné standardy 5. 2014/53/EU : PŘILOHA III (Modul B, EU přezkoušení typu) oznámený subjekt (VDE, 0366) provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikat EU přezkoušení typu: 6. Podepsáno v 7. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zemāk minētais *1, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: • Direktīva 2006/42/EK par mašīnām • Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību • Direktīva 2014/35/ES uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās • Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām • Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām • Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām • Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. lekārtas apraksts a) Produkts: Robotizētie zāles pļāvēji b) Funkcija : zāles pļaušana 0. Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 4. Atsauce uz piemērotajiem standartiem 5. 2014/53/ES: III PIELIKUMS (B modulis, ES tipa pārbaude) paziņotā struktūra (VDE, 0366) ir veikusi ES tipa pārbaude un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: 6. Vieta 7. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpisaný pán *1 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojně zariadenia) * Smernica 2014/35/EU elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2014/35/EU elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2014/35/EU orádiovom zariadeni * Rady 2011/65/EÚ - (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Robotická kosačka b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použíte normy 5. 2014/33/EÚ: PRILCDHA III (Modul B, EÚ skúška typu) notlikovaný orgán (VDE, 0366) vykonal EÚ skúška typu a vydal certifikát EU skúšky typu: 6. Miesto 7. Dátu	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Allakirjutanu, *1, kinnitab toolja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevate direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetiise ühiduvuse direktiiv 2014/30/EL * Direktiiv 2014/35/EL teatavates pingevahemikes kasutatavaid elektriseadmeid * Direktiiv 2014/53/EL radioseadmete * direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohte elektri- ja elektroonikaseadmetes 2. Seadmet kirjeldus a) Toode: Robotniiduk b) Funktsioon: muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 4. Viide kohaldatud standarditele 5. 2014/53/EL: III LISA (Moodul B, ELi tüübihindamine) teavitatud asutus (VDE, 0366) teostas ELi tüübihindamine ja andis välja ELi tüübihindamistöendi: 6. Koht 7. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spoda j podpisani, *1, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2014/30/EU o zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni n elektronski opremi * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni n elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Robotska kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model d) Tip e) Senjska številka 3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 4. Sklic na uporabljene standarde 5. 2014/53/EU: PRILOGA III (Modul B, EU-pregled tipa) je priglašeni organ (VDE, 0366) izvedel EU-pregled tipa in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: 6. Kraj 7. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB attikties deklaracija 1. Žemiau pasirašes, p. *1 atstovaujantis gamintoja, deklaruoja, kad žemiau aprašyta mašina attiinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktyva 2014/35/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Direktyva 2014/35/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Direktyva 2014/35/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Direktyva 2014/35/ES dėl radijo ryšio įrenginių * direktyva 2014/35/ES dėl radijo ryšio įrenginių * direktyva 2011/35/ES dėl radijo ryšio įrenginių * direktyva 2011/35/ES dėl radijo ryšio įrenginių * direktyva 2011/35/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gamintys: Robotai vejapijovės b) Funkcija: żolės piovimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuoroda į taikytus standartus 5. 2014/53/ES: III PRIEDAS (B modulis, ES tipo tyrimas ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: 6. Vieta 7. Data	Български (Bulgarian)     ЕО декларация за съответствие     1. Долуподписалият се *1, представляващ производителя, с     настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят     на всички съответни разпоредби на:     * Директива2006/42/ЕО относно машините     * Директива2014/35/ЕС във връзка с електрическото оборудване,     предназначено за използване при някои ограничения на     напрежениято     * Директива 2014/35/ЕС относно радиосъоръженията     * Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията     * Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията     * Директива 2014/55/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно     ограничението     * Директива 2014/55/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно     ограничението     * Директива 2014/35/ЕС относно радиосъоръженията     * Директива 2014/55/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно     ограничението     * Директива 2014/35/ЕС относно радиосъоръженията     * Директива 2014/55/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно     ограничението     * Директива 2014/55/ЕС - (ЕС) 2015/863 година отнасни вещества в     електрическото и електрическото и вектрическото и електрическото и е	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede, *1 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kapabilitet * Direktiv2014/35/EU relatert til eletrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2011/55/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige matrialer i eletrisk og eletronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Robot gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Henvisning til brukte standarder 5. 2014/53/EU: Vedlegg III (modul B, EU-type undersøkelse) Det tekniske kontrollorgan (VDE, 0366) utførte EU-typeprøving og utstedte EU-typeprøvingssertifikatet: 6. Sted 7. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *1, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik * 2014/35/AB belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanları hakkındaki yönetmelik * Radyo Ekipmanlarını 2014/53/AB sayılı direktif * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanı tarlıfi a) Ürün: Robotik çim biçme makinası b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı 4. Uygulanan standartlara istinaden 5. 2014/53/EU/: Ek III (Modül B, AVRUPA(EU)-tip inceleme Onaylanan kuruluş (VDE, 0366), AVRUPA(EU)-tip incelemeyi uyguladı	Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisyfirfysing 1. Undirritaður, *1, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *TILSKIPUN 2014/30/EU VARÐANDI SAMH/ÆFNI RAFSEGULSVIÐS *TILSKIPUN 2014/35/EU varðandi rafknúin tæki sem notast innan tiltekins volta ramma og * Tilskipun 2014/53/EU um útvarpstæki * Tilskipun 2014/63/EU um útvarpstæki * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði 2. Lýsing á velbúnaði a) Ökutæk: Sjálfstýrð sláttuvél b) Vírkni : Gras slegið c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman tækniskjölin 4. Tilvísun til viðeigandi staðla 5. ESB reglugerð 2014/53: viðauki 111 (module B, ESB gerðarprófun)	Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *1, u ime proizvođač, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/35/EU se odnosi na električnu opremu predvidjenu za koristenje unutar odredjenih naponskih granica. * Direktiva 2014/53/EU se odnosi na električnu opremu predvidjenu za koristenje unutar odredjenih naponskih granica. * Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi * Direktiva 2014/53/EU cU) 2015/863 o ograničenju odredjenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvoć Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model (d) Tip e) Sarijeski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Referencija na primijenjene standarde 5. 2014/53/EU: PRILOG III. (Modul B, EU ispitivanje tipa) prijavljeno tijelo (VDE, 0366) provelo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

125

# LCD MENU INDEX

Menu name		Step	Page	
A	Advanced setting	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup	P.58	
	Alarm	System settings $\rightarrow$ Security	P.77	
	Auto mode	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ Mowing pattern $\rightarrow$ Auto mode	P.57	
в	BG color	System settings $\rightarrow$ Display/Sound	P.76	
С	Capacity for homing	Garden setup $\rightarrow$ Homing setup	P.67	
	Check signal	Diagnostics	P.69	
	Contrast	System settings $\rightarrow$ Display/Sound	P.75	
	Create a PIN	System settings $\rightarrow$ Security	P.77	
D	Date and time	System settings	P.76	
	Docking direction	Garden setup $\rightarrow$ Garden layout	P.64	
Е	Edge cutting	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ Advanced setting	P.59	
F	Factory reset	System settings $\rightarrow$ Reset	P.79	
	Fault history	History	P.74	
	Free zone	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ GNSS	P.62	
G	Garden layout	Garden setup	P.64	
	Garden size	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup	P.65	
	GNSS	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup	P.62	
н	Help	Press and hold number button "0"	P.79	
	Homing setup	Garden setup	P.66	
Κ	Keypad	System settings $\rightarrow$ Display/Sound	P.76	
L	Language	System settings	P.75	
М	Manual mode	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ Mowing pattern	P.92	
	Mowing pattern	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup	P.57	
	Mowing setup	Garden setup	P.53	
0	Operating time	History $\rightarrow$ Operating history	P.72	
	Operation history	History	P.72	
Ρ	Passage width	Garden setup $\rightarrow$ Homing setup	P.66	
Q	Quiet timer	Work timer	P.52	
R	Reset	System settings	P.79	
s	Satellite assisted homing	Garden setup $\rightarrow$ Homing setup	P.68	
	Seasonal timer	Work timer	P.50	
	Security	System settings	P.77	
	Setup wizard	Setup wizard	P.32	
	Short cut wire	Garden setup $ ightarrow$ Garden layout	P.65	
	Signal type	Garden setup $ ightarrow$ Garden layout	P.65	
	Spiral cutting	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ Advanced setting	P.61	
	Start points	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup	P.56	
	Start points	Work timer	P.48	
Т	TCU	System settings $\rightarrow$ Security	P.78	
	Test return home	Garden setup $\rightarrow$ Homing setup	P.68	
	Test start points	Diagnostics $\rightarrow$ Test start points	P.70	
w	Wire length	Garden setup $\rightarrow$ Garden layout	P.65	
	Wire overlap	Garden setup $\rightarrow$ Mowing setup $\rightarrow$ Advanced setting	P.58	
	Work history	History $\rightarrow$ Operating history	P.73	
	Work timer	Work timer	P.47	

# SCHEMAT OGRODU





# ARKUSZ KONTROLNY DILERA

Poniższe informacje są dostarczane przez sprzedawcę po zakończeniu konfiguracji.

Za pomocą aplikacji Mii-monitor można zapisać ustawienia i przywrócić je w przypadku wprowadzenia niepożądanych modyfikacji. Można również przywrócić ustawienia zalecane przez sprzedawcę z Mii-monitora do kosiarki.

### Podstawowe informacje o ustawieniach ( strony 31, 75, 77)

PIN (Personal Identification Number):



Język : English / Deutsch / Français / Italiano / Nederlands / Svenska / Norsk / Español / Polski / Dansk / Suomalainen / Čeština

### Informacje o ustawieniach kreatora konfiguracji (🕮 strona 32)

Poniższe elementy dotyczą podstawowych ustawień kreatora konfiguracji.

### Układ ogrodu (🕮 strona 32)

Stacja dokująca: 1 / 2 / 3 / 4

Rozmiar ogrodu: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Długość przewodu: \_\_\_\_\_ m

Typ sygnału: A / B/ C / D Przewód skrótu 0 / 1

### Punkt startu ( strona 35)

Punkty startu	Kierunek	Od stacji do punktu startu	Procentowy udział obszaru
Punkt 1	S1/ CW / ACW	m	%
Punkt 2	S1/ CW / ACW	m	%
Punkt 3	S1/ CW / ACW	m	%
Punkt 4	S1/ CW / ACW	m	%
Punkt 5	S1/ CW / ACW	m	%

### Zegar pracy (m strona 38)

Dzień tygodnia	Zegar 1	Zegar 2	Punkt startu
Poniedziałek	: :	: :	1/2/3/4/5
Wtorek	:	: :	1/2/3/4/5
Środa	::	::	1/2/3/4/5
Czwartek	::	::	1/2/3/4/5
Piątek	::	: :	1/2/3/4/5
Sobota	::	::	1/2/3/4/5
Niedziela	::	::	1/2/3/4/5

Zegar sezonowy: Ręczny / Dezaktywacja (m strona 40, 50)

Region: Północ / Północno- Centralny / Południowo-Centralny / Południe

Udział	JAN	:%	FEB	: %	MAR :%	APR :%
procentowy:	MAY	: %	JUN	: %	JUL : %	AUG :%
	SEP	:%	OCT	:%	NOV : %	DEC :%

### Inne informacje o pozycji ustawień

W przypadku konfigurowania ich za pomocą ustawień menu należy pamiętać o następujących elementach.

Informacje o ustawieniach układu ogrodu (m strony 56, 64, 66)

#### Szerokość przejazdu:



Twój osobisty identyfikator Mii-monitora:

# SKRÓCONY PRZEWODNIK

### Podstawy

W przypadku HRM1000 należy zapoznać się z instrukcją obsługi Mii-monitor.



### Wskazówki techniczne

### Tryb koszenia

Można wybrać jeden z 2 trybów działania (dostępnych w "Ustawieniach menu").

### Tryb Auto (m strona 91)

Kosiarka automatycznie kosi trawę zgodnie z wprowadzonymi ustawieniami czasu i ogrodu.

### Tryb ręczny (m strona 92)

Rozpocznij koszenie w dowolnym momencie bez konieczności ustawiania zegara.









32 P7703 00 32- P7-7030 1000/1500/1500 Live/ 2500/2500 Live xxxx.xxxx.xx Wydrukowano w Polsce

Honda Motor Co., td. 2024